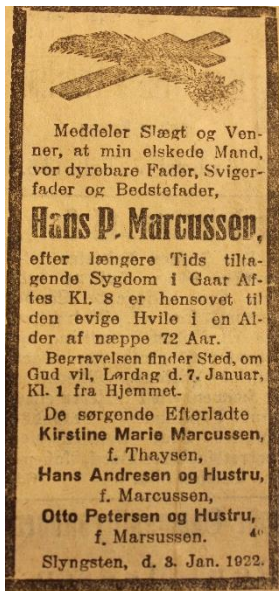


Hejmdal 1922.

v Johan Jørgensen.

Januar.

Tirsdag d. 3. Søger straks en **karl.** M. Skau, Nørballe, Felsted.



Fredag d. 6. **Møde om Elektricitetssagen.**

Beboerne i Felsted sogn bedes høfligst give møde i gæstgiver Thaysens lokale i Felsted, mandag den 9. januar aften kl. 18 til drøftelse angående Elektricitetsforsyningen for Felsted sogn. Repræsentanterne.

Lørdag d. 7.

Bekendtgørelse.

Dr. Rude, Felsted, hjemvendt.



Tirsdag d. 10. **Bekendtgørelse.**

Det bekendtgøres hermed, at valglisten over de valgberettigede ved sogneråds- og hjælpekasbestyrelsesvalget i **Felsted Sognekommune** for året fra den 15.

februar 1922 til 14. februar 1923 samt tillægslisterne over dem, som i samme tidsrum kunne forventes at ville opfylde betingelserne for valgret med hensyn til alder og bopæl, er fremlagt til almindeligt eftersyn på **Felsted Sognekontor** fra den 16. til 31. januar, begge dage indbefattet, hver dag fra kl. 9 form. til kl. 1 middag og fra kl. 2 – 4 efterm.

Klager over disse valglister skulle fremsættes for kommunebestyrelsen inden 10. februar d. å. De i listerne medtagne personer, der står i restance med skat, vil blive udslettet i tilfælde af, at restancen ikke betaler inden listernes endelige berigtigelse, hvilken berigtigelse vil blive foretaget senest den 14. februar 1922.

Felsted Sogneråd, den 4. januar 1922. Staugaard, formand.

Hjertelig tak til alle for den store deltagelse ved vor kares jordefærd.

Kjestine Marie Marcussen og familie. Slynngsten, d. 9. januar 1922.

Felsted sogn, onsdag d. 11. **Influenzaen** er nu også nået her til, rundt i sognet ligger adskillige personer angrebet, flere steder ligger hele familier til sengs. Felsted skole er foreløbigt lukket, da både førstelæreren og folkeskolelærerinden er angrebet af sygdommen.

Indbrudstyven fanget.

Juleaften skete der et indbrud hos elektriker Faust, hvor der blev stjålet en mængde forskellige sager, såsom fodtøj, smykker, overfrakker, en håndtaske til at bære sagerne bort i, en kasse med småsager osv. Det er nu lykkedes politiet at fange gerningsmanden.

Plads søges.

Ung pige søger plads straks eller senere ved huslig gerning. Familiær stilling og løn ønskes.

Martha Linduer, Slynngsten pr. Felsted.

Torsdag d. 12. En bagersvend søges straks. Bagermester Andersen, Tombøl.

Felsted, fredag d. 13.

Skolerne lukkede.

I anledning af influenza-epidemien, som er temmelig stærk her, er skolerne lukkede.

Jordefærd.



I dag forbedes fra hjemmet i Tombøl gårdejer Jacob Lassen, der forleden afgang ved døden, 59 år gammel. Jacob Lassen hørte til en slægt, hvis navn går langt tilbage i vort sogn, flere hundrede år. Han var en trofast og flittig mand, hvis danske sindelag altid gjorde ham til en støtte for danskheden, Jacob Lassen har i længere tid lidt af kræft, en sygdom som også nogle af hans søskende har lidt af. Han døde på Franciskus-sygehuset i Flensborg.



Tumbøl, tirsdag d. 17.

På gale veje.

Grosserer Mathias Nielsen, der har forpagtet jagten her, mødte på harejagten sidste dag i søndags to mand med bøsser på sit terræn. Han forfulgte dem og indhentede den ene. Han har nu anmeldt dem til politiet for krybskytteri.

Felsted, onsdag d. 18.

Skolen åbner igen.

I går har skolen begyndt igen, efter at der ingen skole har været siden juleferien. Besøget var ret godt, få vi håber, at det værste er over med sygdommen, for denne gang. Lærerne har også alle kunnet tage fat igen.



Tombøl, torsdag d. 19.

Den "spanske" har nu også vist sig flere steder her i Tombøl. Enkelte steder ligger hele familier syge; heldigvis ser det da ud til, at sygdommen de fleste steder optræder mildt. Skolen og ungdomsskolen er efter samråd med lægerne blevet lukket en uges tid, da førstelæreren med husstand er angrebet.



Fredag d. 27.

En ulykke i laden.



Arbejdsmand Hans Wollesen, en ældre mand, som tjente hos enkefru Grau i Nørballe, var ifølge "Fl. Av." i forgårs syselsat med at flytte halm i laden. Under dette arbejde var han så uheldig at falde ned på logulvet. Han slog sig meget slemt og pådrog sig et brud på kraniet. Der blev straks telegraferet efter et automobil, som førte ham til Amtssygehuset i Aabenraa, og her afgik han ved døden i nattens løb.

Hjertelig Tak
til alle for udvist Deltagelse ved vor kære Broders Jordfærd. En særlig Tak til Hr. Pastor Hoeck for hans smukke Tale, ligeledes en Tak til Enkefru Grau for hendes Godhed imod ham. (557)
Familien Wollesen, Felsted.

Felsted, mandag d. 30. **Løbskkørsel.**

I fredags, da gårdejer Marius Skovs karl holdt ved smeden og et øjeblik havde lagt tømme fra sig, løb hestene med vognen henad gaden. Heldigvis blev de grebne udenfor byen, så at de ikke løb ret langt. det var et stort held, da vognen var ladet

med en maskine, (en tagredder) som er forsynet med mange lange spidse pigge. Hestene var allerede i temmelig stærk fart.

Traasbøl Mejeris regnskab for 1921 balancerer med 153.940 kr. 10 øre. Der leveredes 1.644.036 pund sødmælk, og der fremstilledes 62.405 pund smør. Til fremstilling af et pund smør medgik 25,97 pund mælk, og gennemsnitsprisen var 2 kroner 41 øre pr. pund smør. Osteregnskabet balancerer med 2814 kroner 17 øre. efter udgifterne var fradragne, fik leverandørerne 2619 kroner 81 øre i ostepenge, hvad der jo må kaldes et godt resultat.

Tirsdag d. 31.

Husjomfru.

En velanbefalet ikke for ung husjomfru kan på grund af giftemål få plads på Grøngrøft pr. Graasten. Man bedes med afskrift af anbefalinger samt lønfordring henvende sig til

Fru E. Höyrup.

Februar.

Felsted, onsdag d. 1. Felsted sogneråd holdt i mandags møde, hvori blandt andet dagen for sognerådsvalget fastsattes til lørdag den 11. marts. Valget findested hos gæstgiver Hans Thaysen i Felsted.

Tombøl.

Socialdemokratisk møde.

Lørdag den 28 ds. afholdt socialdemokratisk forening for Felsted sogn offentligt møde hos A. Bonde i Tombøl med folketingsmand Knud Hansen, Kolding, og lokomotivfører Jensen, Aabenraa, som talere. Mødet havde samlet ca. 60 deltagere, men der var sikkert kommet flere, hvis der var bleven henlagt til en anden dag, nu faldt det jo sammen med landbrugsministerens møde i Felsted.

Tombøl, torsdag d. 2.

Telefonen.

Hvor bliver telefonen af, hører man tit folk spørge her. Det er nu år og dag siden adskillige bestilte den, men endnu har vi ikke fået andet end pælene på plads, mon man når videre, før den trådløse kommer og overflødiggør den? Vi har, ellers levet i spænding hele efteråret, en dag kommer, der en herre med guldtresset kasket og ser," hvor tråden skal gå ind", en anden dag kommer der en arbejdskolonne og graver pæle ned hist og her, en tredje dag kommer et par mand og graver en metalplade i jorden et sted, hvor de mener at have opdaget noget vand, så bliver vi adspurgt, om vi ønsker bord- eller vægapparat og så fremdeles – vi har som sagt

levet i ”telefonspænding” hele eftersommeren, de sidste par måneder har vi dog fået lov til at være i ro, men vi går nu og spekulerer på, hvilke overraskelser telegrafvæsnet vil udsætte os for næste sommer – der største overraskelse, der kan beredes os, er, at vi får telefonen installeret.

Hjertelig tak til alle for udvist deltagelse ved vor kære broders jordefærd. En særlig tak til Hr. pastor Hoeck for hans smukke tale, ligeledes en tak til enkefru Grau for hendes godhed imod ham. Familien Wollesen, Felsted.

Felsted og Ensted sogns Ringriderforening afholder sin årlige generalforsamling, søndag d. 5. februar kl. 2 hos gæstgiver Thaysen, Felsted. Hertil indbyders. Bestyrelsen.

Tirsdag d. 7. **Plads tilbydes.**

En pige søges til 1. maj til udvendig gerning, ingen malkning, og en ung pige som indpige. Løn og familier stilling gives. Fru Elene Hissel, Tombøl pr. Felsted.

Onsdag d. 8. **Enepige**, yngre, ingen malkning, søges til 1. maj. Marie Sørensen, Traasbøl.

Fredag d. 10. Søger til 1. maj **en ung pige** som sammen med en dreng vil malke 7 – 8 køer og deltage i alt forefaldende arbejde. Anna Christensen, Tombøl station pr. Felsted.

Lørdag d. 11. **En ung pige** som også vil malke, søges til 1. maj. N. Bojsen, Traasbøl.

Tombøl, mandag d. 13. **Lærerindstilling.**

Sognerådet for Mors – Tved kommune har indstillet andenlærer ved Tombøl skole, N. A. Jensen, som nr. 1 til enelærer ved Ballerum skole i Thy. Hr. Jensen var vikar i Ballerum. da han for knap 1 ½ år siden blev kaldet til embedet her og der er altså stor udsigt til, at han nu vender tilbage dertil.

Tombøl, tirsdag d. 14. **Landbrugsbogføring.**

Efter opfordring af flere landmænd har lærer Buch påbegyndt et kursus i landbrugets regnskabsføring. Undervisningen foregår i Tombøl skole 1 a 2 aftner om ugen, og adskillige af byens landmænd deltager.

Der undervises efter kapt. M. Petersens lærebog, der er anlagt således, at regnskabet kan stå for skattevæsenets kritik, og det viser, hvorledes de forskellige grene indenfor landbruget svarer sig. Systemet anvendes indenfor de danske landboforeninger.

Felsted. **Tyske unoder.**

På afstemningsdagen vajede Danebrog naturligvis over alle danske hjem her i vor by. En slagter, hvis sindelag enhver kender, kunde ikke tåle alt det smukke rød-hvide på flagstængernes top. Han gik hen til en staldkarl og spurgte ham, om han ville tjene en krone ved at gå hen og hejse flaget over stationen på halv stang, og slagteren fik sin vilje. Den slags tyske uartigheder trænger vi ikke til her.

Tombøl, onsdag d. 15. **Uheld.**

Gårdejer J. Jochimsen i Traasbøl havde i mandags, da han kørte gennem Tumbøl det uheld, at den ene hest faldt og brækkede et ben. Den måtte straks skydes, og blev ført til hesteslagteren på Tumbøl mose. Desværre var det en ung hest.

Plads tilbydes.

En dygtig arbejderfamilie, endvidere **to ældre elever**, tysktalende, med gode anbefalinger, søges til 1. april eller 1. maj d. å. A. Bruhn, Skovbølgård pr. Varnæs.

Til 1. maj søges **en ung pige** af gårdejer Andreas Hansen Møller, Felsted mark pr. Felsted.

Fredag d. 17. På grund af indkaldelse til militæret søges til 1. april **en ung karl** til at følge hestene. Johan Jørgensen, Tombøl pr. Felsted.

Lørdag d. 18. Til 1. maj søges en **konfirmeret pæn dreng** i 16 eller 17 års alderen til at følge andet spænd heste og forrette andet arbejde. Jakob Lassen, Tombøl pr. Felsted.

Auktion.

Ved offentlig auktion, der afholdes lørdag den 25. februar d. å. eftermiddag kl. 2 på ejendommen bortsælges den iflg. grundbogen Jens Johannsen Berg, Felsted, iflg. købekontrakt Maz Heine tilhørende ejendom, indført i grundbogen for Felsted bind 1 blad 24. Ejendommen, hvis bygninger er nedbrændt, vil blive bortsolgt efter vilkår, der vil blive bekendtgjort ved auktionen. Betalingen erlægges til inkassator, dommerfuldmægtig Boye Hartmann, Aabenraa. Aabenraa købstad m. fl. herreders fogedret, d. 16 febr. 22.

Tirsdag d. 21. **En ordentlig karl** søges til 1. marts til at følge et spænd heste og alt forefaldende arbejde. Jørg. Petersen, Kantrupgaard, Felsted.

Tombøl, torsdag d. 23.

Vælgermøde.

I anledningen af de forestående valg afholdt den socialdemokratiske forening for Felsted sogn tirsdag aften et offentligt møde i Tombøl Kro. Der var mødt ca. 60 vælgere. Folketingsmand redaktør Haurum, Thisted, holdt et oplysende foredrag om Danmarks sociale lovgivning og det socialdemokratiske partis andel heri.

Typograf P. Petersen og lokomotivfører Jensen, begge Aabenraa, talte med de forestående valg for øje og opfordrede til at se bort fra nationale og andre hensyn ved listeopstillingerne, men kun tage hensyn til at det var dygtige mænd, der havde hjerte for de små i samfundet. Efter kaffebordet førtes der en livlig diskussion angående listeopstillingerne, og man endes om at opstille arbejderlister uden hensyn til partier.

Tombøl, lørdag d. 25.

70 års fødselsdag.

I går holdt kormand Peter Petersen i Tombøl sin 70-årige fødselsdag. Han kom hertil for mange år siden fra Als og overtog kroen i Tombøl med sin kone. Han viste sig snart som en pålidelig mand, også i politisk henseende, og hans beværtning blev snart kendt som en venlig og ordentlig beværtning. Det var et stort slag for ham, da han for et par år siden pludselig mistede sin livlige og muntre hustru, der var ham en værdifuld støtte. Vi ønsker ham endnu i hans alderdom mange glade dage.

En mislykket spekulation.

Brandstifteren fra Felstedmark idømt 3 års forbedringshusarbejde.

Efter nogle forhør aflagde han tilståelse om, at han, der ikke havde gården forsikret for stormskade, og som frygtede, at gårdens ene længe skulde blæse omkuld, med en tændstik havde antændt noget løs halm, der lå i vognporten, for at i al fald den længe kunde brænde, således at han ved hjælp af brandforsikringen kunde få den opført på ny, hvad han ikke evnede, hvis den blæste om.

Forleden kom sagen til behandling i landsrettens 3. afdeling.

Den 23. ds. faldt landsrettens dom, der lød på 3 års forbedringshusarbejde, og brandvil således nu få tid til at betænke, at et af handling påfulgt ønske om, at brandforsikringsselskabet skal hjælpe til med at forbedre gården undertiden kan være forbundet med en vis risiko.

Men mest sørgeligt er det selvfølgelig for brandstifterens kone og børn, der mister deres forsørger for så lang tid.

Tirsdag d. 28.

Felsted Sogns Sygekasse.

Ordinær generalforsamling afholdes i Thaysens gæstgiveri, søndag den 5. marts, eftm. kl. 2.

Dagsorden:

A. Sygeplejeforeningens generalforsamling

B. 1. beretning og regnskabsaflæggelse.

2. Valg.

3. Tandplejespørgsmålet.

4. Eventuelt (Begravelseskasse).

Er generalforsamlingen ikke beslutningsdygtig, afholdes en ny samme dag kl. 4. Regnskabet ligger til eftersyn hos formanden fra 26. februar. Bestyrelsen.

Alle jordbrugere og håndværkere i **Felsted Sogn** indbydes til et fælles møde hos gæstgiver Damm, Felsted, torsdag den 2. marts, efterm. kl. 5, for at opstille en kandidatliste til sogneråds- og hjælpekassebestyrelsesvalget, som på mødet lørdag den 4. marts skal forsøges sammenarbejdet med arbejderne liste. Sognefogden og flere indbydere.

Felsted Sogns husmænd, håndværkere og arbejdere indbydes til møde fredag den 3. marts aften kl. 8 hos gæstg. Dall. Felsted. Indbyderne.

Dilettantforestilling.

Felsted Sogns Ringriderforening afholder dilettantforestilling hos gæstg. Bonde, Tombøl, søndag d. 5 marts for unge og den 7. marts for ældre.

Begge dage **bal** for foreningens medlemmer.

Fredag d. 3. marts generalprøve for børn. Begyndelse kl. 7½, hvortil venligst indbydes.

Bestyrelsen.

Marts.

Onsdag d. 1. marts.

Plads tilbydes.

En yngre karl eller konfirmeret dreng, søges til 1. april eller maj. Sammesteds er plads ledig for **en yngre pige** til at deltage i malkning. Maren Grau, Nørballer pr. Felsted.

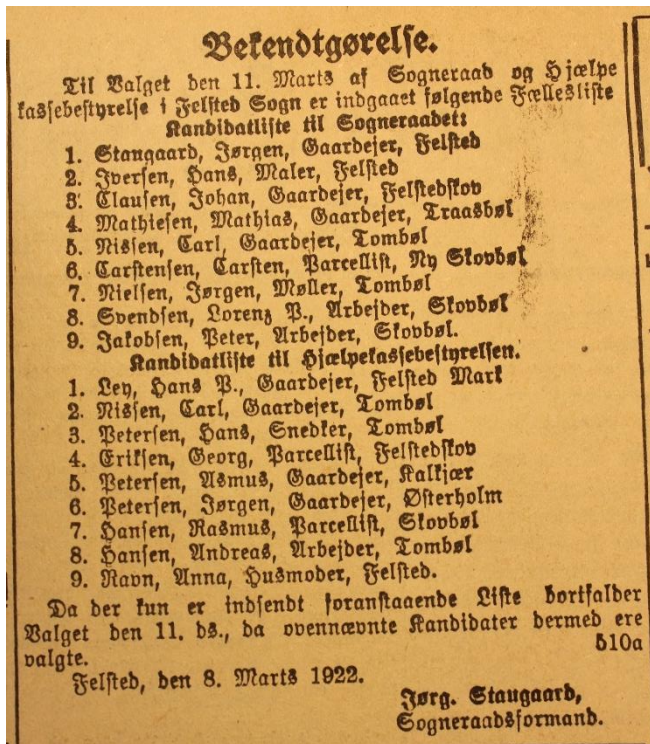
Folketings- og Landtingsvalglisterne ligger til eftersyn på sognerådskontoret fra 1. – 8. marts 1922. Felsted, den 27 febr. 1922. Jørg. Staugaard, formand.

Torsdag d. 2. Ung pige, 23 år, ønsker en selvstændig plads som **kogejomfru** eller husbestyrerinde, helst på en bondegård. Marie Bonde, adr. Claus Hissel, Tombøl.

Mandag d. 6. **Søger til 1. maj** en tro og pålidelig pige til alt forefaldende arbejde.
Gårdejer Jørgen Johansen, Tombøl.

Felsted Sogn, tirsdag d. 7.

Sognerådvalget undgås.



Fra flere sider er der bleven arbejdet på at få opstillet en fællesliste til sognerådvalget den 11. marts, så valget kunde undgås.

Et møde, der afholdtes hos gæstgiver Damm den 25. febr. endte uden resultat, men arbejdet blev i den følgende uge fortsat, og de forskellige erhverv er nu enedes om en liste, der giver arbejderne 2 repræsentanter, håndværkerne 2 og landbrugerne 5.

En yngre andenkarl søges til 1. april. **En pige** til indvendig gerning samt malkning, søges til 1. maj af Gårdejer Jørgen Petersen, Østerholm pr. Bovrup.

Onsdag d. 8. **Ung pige** søges til 1. maj, som skiftevis med en anden pige vil deltage i madlavning og indvendig gerning (helst landmandsdatter).

Gårdejer H. Staugaard, Tombøl pr Felsted.

Et godt gående **Savskæreri** ønskes solgt snarest muligt.
Henvendelse til Mathis Christensen, Felstedmark pr Felsted.

Dilettantforestilling.

Ringriderforeningen afholdt søndag den 5. marts dilettantforestilling for sine yngre medlemmer. Over 100 af disse var mødt, og de fortrød det sikkert ikke. Forestillingen gik kvikt, og dilettanterne klarede sig godt – især når man tager hensyn til, at det – på en enkelt undtagelse nær – var første gang de optrådte i rampens lys.

Torsdag d. 9.

Auktion.

Ved offentlig auktion, der afholdes lørdag, d. 11. marts d. å., eftm. kl. 2, på Chr. Dalls gæstgivergård i Felsted bortsælges den Max Heine tilhørende besætning, hvoraf fremhæves: 2 heste med seletøj, 7 køer, 4 kalve, 1 arbejdsfjedervogn, 1 plov, 3 mejeritransportspande, 1 decimalvægt, 2 tdr. rug m. v.

Betalingen erlægges til inkassator dommerfuldmægtig Boye Hartmann, Aabenraa i overensstemmelse med auktionsvilkårene.

Aabenraa købstad m.fl. herreders fogedkontor, den 8. marts 1922. Chr. Andersen.



Det meddeles Slægt og Vänner, at vor kære Søster, Svigerinde og Tante,
Anne Kjestine Marcussen,
 i Nat Kl. 8 $\frac{1}{2}$, er hensovet til den evige Hvile i en Alder af 88 $\frac{1}{2}$ Aar.
 1646 De sørgende Efterladte.
 Slyngsten, d. 13. Marts 1922.
 Begravelsen er bestemt til Lørdag d. 18. Marts, Kl. 1 fra Hjemmet. Følget bedes drikke Kaffe efter Begravelsen hos Gæstgiver Thaysen, Felsted

En ung pige søges til 1. maj til ind- og udvendig gerning samt madlavning.

Helene Staugaard, Felsted.

Landvæsenselever.

Som sådan kan endnu nogle flinke unge mennesker få plads fra 1. maj på Grøngrøft pr. Graasten (550 tdr. land). Eleverne beboer 2-mands værelser, der gives i vinterhalvåret lidt teori. Henvendelse med anbefalinger til forvalter Boyskov.

Hjertelig Tak
 til alle, som beviste vor kære Hensovedes den sidste Ære. Ligeledes Tak til Hr. Pastor Høek for hans smukke Ord i Hjemmet og i Kirken.
 Hendes Efterladte.
 Slyngsten, d. 20. 3. 22. (1927)

Sygekassegeneralforsamling.

Søndag eftermiddag kl. 2,30 afholdt Felsted Sogns Sygekasse og Sygeplejeforening årlige generalforsamling.

Sygeplejeforeningens del indledes af

fru Helene Staugaard, Felsted, og fru Lorenzen, Stenneskær, aflagde beretning og regnskab for foreningens virksomhed. Den har ydet pleje til 155 personer i tiden fra 15. maj til 31. december. Medlemstallet var 903 af sygekassen, 238 udenfor sygekassen. Kontingentet var 1616 kroner i alt, deraf 903 fra sygekassen. Overskuddet var 2284 kroner, deraf 1775 kr. indkommet ved en basar. Af de udenfor sygekassen stående medlemmer genvalgtes alle. Sygekassens generalforsamling, som afholdtes umiddelbart efter, indledtes af formanden, lærer Nielsen, Felsted, der aflagde beretning om det svundne år og oplæste regnskabet, som godkendtes enstemmigt. Heraf skal nævnes: Kontingent 19,536 kroner (deraf 175 for bemidlede medlemmer fra 1. oktober), andre indtægter 1960 kroner, invalideforeningen 928 kroner; kassens udgifter til dagpenge 903 kroner, til barselshjælp 836 kroner, sygehuse 1512 kroner, læger 14,376 kroner, medicin 4197 kroner, lønninger 1799 kroner. Kassen har ydet sygehjælp (dagpenge og sygehus) i alt 1799 dage. Medlemstallet var den 31. december 1921 984, deraf 10 kroniske syge og 25 bemidlede. Til sygeplejeforeningen er indbetalt 903 kr. Til formand genvalgtes lærer Nielsen, Felsted, til næstformand skræddermester P. Hansen, Felsted, til bestyrelsesmedlem for Felsted Skov maler Iversen, for Tombøl- Slyngsten Jørgen Hansen, Slyngsten Station, for Ny Skovbøl Hans P. Jensen og for Felsted-Nørballe malemester Salomonsen, Felsted.

Det vedtoges kun at yde hjælp til tandudtrækning hos tandlæger og dentister. Det overdrages bestyrelsen at ordne sagen angående en begravelseskasse. Det besluttedes at idømme de medlemmer, der ikke henter sygeseddel senest 2. dag efter de har været hos lægen, 1 krone i bøde ekstra.

Total – udsalg.

Stikkelsbær, hansbær og solbær, a 100 stk. 35 kroner fås stedse hos P. Jensen, Tombøl.

Havrehalm til salg for 3 øre pr. pund. Jørgen Petersen Kantrupgaard, Felsted.

Tombøl, mandag d. 13. **Ungdomsskolen** har nu sluttet for denne vinter. Der er i alt bleven undervist i 90 timer i dansk, regning, danmarkshistorie, geografi, skrivning og landbrugsbøgføring. Undervisningen begyndte den 4. november 1921 med 17 elever og sluttede den 10. marts 1922 med 16 elever. Eleverne har fulgt undervisningen med flid og interesse, så det har været en fornøjelse at arbejde med dem.

En ung pige søges til 1. maj. Ingen malkning. Tillige søges **en ældre karl**, kendt med alt til landbruget henhørende. Jes Dall, Traasbøl.

Onsdag d. 15. **En enekarl** søges til 1. april til at følge hestene, og alt forefaldende arbejde. August Nissen, Traasbøl pr. Bovrup.

En yngre karl søges til 1. april eller 1. maj til hestene og alt forefaldende arbejde. Jørgen Schmidt, Nørballe pr. Felsted.

En yngre karl eller konfirmeret dreng søges til 1. maj. L. H. Petersen, Felsted.

Felsted sogn, torsdag d. 16. **Købt sydpå.**
Christian Johansen i Ny-Skovbøl, har købt et slagteri i Rendsborg for 200.000 mark.
En svigersøn af Johansen skal overtage ejendommen.

En yngre, flink karl søges straks eller til 1. april. Sømmesteds søges til 1. maj, **en pige.** R. Petersen, Felsted Skov, Telef. Varnæs 22.

Fredag d. 17. **En anden karl** søges til 1. maj. Chr. Johansen, Ny Skovbøl pr. Varnæs.

Felsted, lørdag d. 18. **Flyttet til Ravsted.**
Med undervisningsministeriets bemyndigelse har Tønder amts skoledirektion hidtilværende lærer ved Felsted Skov skole i Aabenraa amt Christian Andresen til fra 1. april d. å. at være enelærer ved Ravsted skole i Ravsted sogn.

Total-udsalg.
Blodbøg, blodhissel og skarlagensrød torn á kr. 1,50 fås stedse hos P. Jensen, Tombøl.

Mandag d. 20. **Maskinstrikning.**
Undertegnede anbefaler sig med al slags strikning på maskine.
Johs. Nissen, Felsted Mark pr. Felsted.
Sømmesteds står en **centrifuge og kærne** billig til salg.

Skovauktion.
Fredag den 24. marts, efterm. kl. 2, lader enke Marie Iversen, Felsted, i den hende tilhørende skov bortsælge ved offentlig auktion: ca. 50 numre udhugst og gran, 7 ege og bøgestammer.
Betingelserne bekendtgøres ved auktionens begyndelse.
Knudsen, auktionator.

En forkarl og en konfirmeret dreng søges til 1. maj. Gode anbefalinger forlanges. Gårdmand Peter Nissen, Felsted Mark pr. Felsted.

Hjertelig tak
til alle, som beviste vor kære hensovendes den sidste ære. ligeledes tak til Hr. Pastor Høck for hans smukke ord i hjemmet og i kirken. Hendes efterladte, Slyngsten, d. 20.03.22.

Lørdag d. 25. Min mørkerøde hingst står til bedækning hos undertegnede for 15 kroner plus 15 kr. i drægtighedstilfælde, også hvis hoppen sælges.

Gdr. M. Skau, Nørballe pr. Felsted. Telefon 38.

Tumbøl, mandag d. 27.

Over grænsen uden pas.

En ung mand fra Mørvig ved Flensborg, der havde sneget sig over grænsen uden pas og taget plads i Tumbøl, fik under skovarbejde i Felsted sit ben brækket, og lå i længere tid på sygehuset i Aabenraa. Han fik udbetalt 1200 kr. som erstatning fra ulykkesforsikringen og har nu atter sneget sig over grænsen sydpå uden pas. Burde manden ikke have været sendt tilbage over grænsen inden han voldte den danske stat så store udgifter, spørges der.

Traasbøl æg salg.

Alle ægproducenter bør i egen interesse møde tirsdag den 28. ds., aften kl. 7½ i Traasbøl kro for evtl. at få oprettet en kreds under "D. A. Æ", repræsentant og filialbestyrer for "D. A. Æ." P. Petersen fra Haderslev, er til stede. Fælles kaffebord.

Tombøl ungdomsforening.

Opvisning af folkedanse for medlemmer søndag den 2. april.

Entre 50 øre. Efter opvisningen bal med ekstra entre.

Til 1. maj søges **en ung pige** til indvendig gerning. Gdr. M. Skau, Nørballe, Felsted. Tlf. 38.

Tumbøl, tirsdag d. 28. **Ungdomsforeningen** har i vinterens løb ladet en del medlemmer indøve folkedanse, og som omstående annonce viser, afholdes der nu opvisning.

Disse gamle, smukke danse er jo for længst gået af mode – lige så vel som de smukke folkedragter – og de kommer vist heller aldrig rigtig op igen, selv om der for en del år siden er dannet en landsforening med dette formål. Men selv om man ikke anvender dansene, har det dog sin store interesse at se, hvorledes vore oldeforældre dansede, og hvorledes de gik klædt, for det er dog kun ca. 100 år siden, at folkedragten var den mest anvendte dragt på landet, foreningen venter derfor også stor tilslutning til fremvisningen.

Lærerkaldelse.

Skoledirektionen for Hundborg-Hillerslev herreder har konstitueret hidtilværende anden lærer ved Tombøl skole R. A. Jensen som enelærer ved Ballerum skole fra 1. maj at regne.

Felsted, tirsdag.

Toldvæsenet konfiskerede cyklen.

Forleden købte en ung mand fra Felstedegnen en cykel i Flensborg, kom også ud af Tyskland uden udførselsbevis, men det danske toldvæsen fandt det mistænkeligt, at cykelklokken bar et flensborgsk firmamærke og ikke et dansk, da cyklen skulde være købt i Aabenraa. Det konfiskerede derfor hjulet. Den unge mand måtte deponere 100 kroner hos toldvæsenet, for at få cyklen igen.

Onsdag d. 29.

Hjertelig tak.

For al udvist opmærksomhed i anledning af vort bryllup.

Nicolaj Petersen og hustru, Felsted Skov.

Hingsten "**Hulegård Munkedal**", rød med hvid hale og manke, står til bedækning hos undertegnede for 15 kroner og 15 kroner mere i drægtighedstilfælde.

Gårdejer Jes Lassen, Felsted Mark, telefon nr. 62.

Tombøl, torsdag d. 30.

Kreds af D. A. Æ. stiftet.

Efter indbydelse af gårdejer Sørensen, Traasbøl, blev der i aftes afholdt et møde i Traasbøl Kro, hvor der efter oplysninger af Dansk Andels Ægeksports agent Petersen fra Kolding blev dannet en forening af nævnte selskab med gårdejer Sørensen som formand. I næste uge vil der blive indbudt til et møde i Tombøl i lignende anledning.

Fredag d. 31.

Felsted ungdomsforening afholder møde,
tirsdag den 4. april, aften kl. 8, hos Chr. Dall.

Pige søges til hjælp i hus og have til 1. maj i Felsted Præstegård.

Søger til 1. maj **en tro og pålidelig pige**, helst i 20 års alderen, til indvendig gerning og madlavning. Købm. P. Andersens enke, Tombøl pr. Felsted, telefon 43.

April.



Felsted, mandag d. 3. **Sognerådet** har på sit første møde valgt den hidtilværende formand, Gdr. J. Staugaard, Felsted til formand.

Årsprøvernes tid er nu inde. Tombøl og Traasbøl skoler har haft eksamen, og i denne uge afholdes eksamen i Felstedskov og Felsted skoler, sidstnævnte sted leder amtsskolekonsulent Nielsen prøven torsdag den 6. april.

Kolik iblandt hestene.

Forleden dag var gårdejer Chrestian Chrestiansen fra Felstedmark kørende til Aabenraa. Hesten blev syg af kolik og døde her.

Gårdejer Jørgen Festersen, Højbjerg, har ligeledes mistet en god 6 års hest af samme sygdom. Der er flere steder her på egnen, hvor heste har været angreben heraf.

Min i mange år drevne **hjulmagerforretning** med beboelses ønskes solgt på grund af svaghed under gunstige pengevilkår. Jørgen Petersen, Traasbøl pr. Bovrup.

Tirsdag d. 4.

Strandkroen Felstedskov.

Med et landtilliggende af 1 ha. 32 a. skal sælges uden eller med en lilleudbetaling efter køberens ønske. Skulde salg ikke finde sted inden onsdag den 12 april d. å. stilles ejendommen samme dags eftermiddag kl. 4 til offentligt bortsalg i Jørgen Jensens kro, Felstedskov. Henvendelse til Fr. Dreyer, Aabenraa.

En ung andenkarl eller konfirmeret dreng, som er vant til at omgås heste, kan få plads straks eller til 1. maj hos Hans P. Hansen, Traasbøl.

En ung karl i 16 – 17 års alderen søges til 1. maj. Gdr. Andreas Hansen Møller, Felstedmark.

Hjertelig tak til alle, som har glædes os på vor bryllupsdag.
Andreas Jørgensen og hustru født Knudsen, Felsted Mark i marts 1922.

Tombøl, onsdag d. 5. En kreds af Dansk Andels Ægekspert er under oprettelse her. På torsdag aften er der møde om sagen.

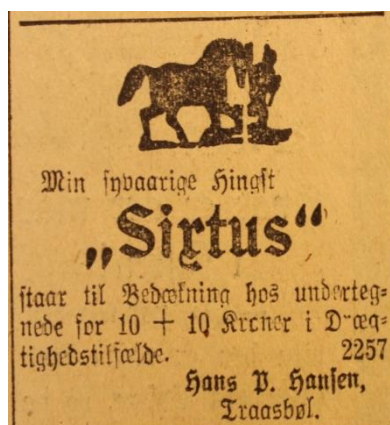
Hjertelig tak for al opmærksomhed i anledning af min 50-års fødselsdag.
Dorthea Johansen, Ny Skovbøl.

Torsdag d. 6. **En Båndsav** og en kværn er til salg hos A. P. Hansens enke, Skovbølmark.

Fredag d. 7. Ca. 50 tdr. gode **magnum bonum kartofler** til salg.
R. Petersen, Felstedskov pr. Varnæs.

Felsted, lørdag d. 8. **Gudstjeneste.**
I Felsted kirke vil der blive afholdt gudstjeneste langfredag eftermiddag kl. 3.
Provst Andersen fra Ullerup har lovet at prædike.

Tombøl. **Sognebiblioteket.**
Har i disse dage modtaget en større sending bøger fra: Udvalget for folkeoplysningens fremme. Udvalget har vist biblioteket den velvilje at forære det for 50 kr. bøger gratis og for de øvrige bøger kun kræve 1/3 af bogladeprisen. Bøgerne er væsentlig af oplysende art, men der er dog også en del skønlitterære bind imellem.



En ægsalgs-kreds.

På et møde i Tombøl Stationskro i torsdags blev der besluttet at oprette en kreds under D. A. Æ. Der indmelde sig straks 15 medlemmer, og til bestyrelsen valgtes: Fru Pedersen, Tombøl Mark, fru Jørgensen, Tombøl og lærer Buch, Tombøl. Som ægindsamler antoges Th. Christensen, Tombøl St. Så snart stempler kan fremskaffes, træder kredsen i virksomhed.

Auktion.

Ved offentlig auktion, der afholdes på Christian Dall's gæstgivergård i Felsted, onsdag den 12. april d. å., efterm. kl. 3, bortforpagtes den Max Heine, Felstedmark tilhørende ejendom

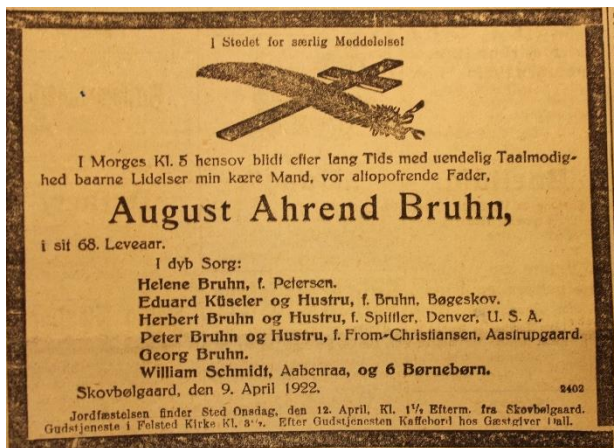
samlet eller i parceller til 1. november d. å. på vilkår, der bliver bekendtgjorte ved auktionen. Betalingen erlægges til inkassator, dommerfuldmægtig Hartmann i Aabenraa.

Fogedkontoret i Aabenraa, den 7. april 1922. Chr. Andersen.

Husflidsskolen for Felsted sogn og omegn begynder for drenge den 3. maj. Anmeldelse må ske til husflidslæreren senest den 11. april. Ingen under 11 år. Bestyrelsen.

Skovbøl, mandag d. 10.

Dødsfald.



Tidligere amtsforstander Bruhn, Skovbølgaard, er afgået ved døden. Han var født i Åstrup ved Haderslev, hvor hans ældre broder overtog fædrenejgården Årupgård. Bruhn var en dygtig landmand og i det hele en nobel personlighed. Som amtsforstander vandt han megen anerkendelse for sin imødekommenhed overfor befolkningen, ikke mindst under krigen. Politiske forfølgelse, som mange andre steder gav sig stygge udfald i denunciationer overfor de indkaldte mandskaber, som medførte orlovsnægtelse

osv. lå ham fjernt. Han søgte tværtimod at lette amtsdistriktets beboere krigens byrder så meget som muligt. Som mangeårig kredsmand og stedfortrædende landråd tog han ivrigt del i de fredskommunale arbejder. Og også her trådte hans politiske bestræbelser i baggrunden for hans fredskommunale interesser. Alt i alt var han en overordentlig respekteret politisk modstander.

Den afdøde har haft megen sorg i de senere år. Et par håbefulde sønner faldt i krigen, endvidere mistede han kort efter krigen en datter, der var gift med advokat Schmidt i Aabenraa.

Til 1. maj søges **en ung pige** til indvendig gerning. En, der kan sy, foretrakkes. Samtidig søges **en yngre andenkarl**. Gdr. Jes Lassen, Nørballe. Tlf. 62.

Onsdag d. 12.

Plads tilbydes.

På grund af sygdom søges **en ung pige** til indvendig gerning til 1. maj af Gdr. Marius Skov, Nørballe pr Felsted. Telefon Felsted 38.

Til 1. maj søges **en karl** til at følge hestene. Jacob Petersen, Tombøl, tlf. Felsted 64.

Felstedskov, lørdag d. 15.

Strandkroen atter solgt.

I Skrædderkroen her solgtes i går den såkaldte Strandkro, som ligger ved Felsbækmølle, for 4500 kroner. Strandkroen er solgt til Dietrich Kjer fra Lunderup. Den nuværende ejer Gdr. R. Jørgensen i Hønning, tidligere Felstedskov, fraflyttede ejendommen for 1 år siden. Til ejendommen hører ca. 2½ td. land. Bygningerne er meget forfaldne. Købesummen er 4500 kroner. Overtagelsen skete straks.

Kundgørelse.

For den store deltagelse og de mange kranse ved min kære mand, vor kære faders jordefærd, såvel som for de sidste æresbevisninger på vejen til kirken bringer vi ad denne vej alle **vor hjerteligste tak.** Familien Bruhn, Skovbølgaard.

Til 1. maj søges **en dygtig forkarl og en andenkarl.** P. Christensen, Nørballe pr Felsted.

Tirsdag d. 18. Min syvårige hingst ”**Sixtus**” står til bedækning hos undertegnede for 10 + 10 kroner i drægtighedstilfælde. Hans P. Hansen, Traasbøl.

Torsdag d. 20. For udvist opmærksomhed i anledning af vort bryllup **takker hjerteligst.** Jørgen Hansen og hustru Marie, f. Christiansen, Felsted.

Felsted Sogns Sygekasse.

Efter vedtægternes § 11, c., skal enhver, som ikke har betalt sit sygekassekontingent inden 15. i første måned i kvartalet, betale en bøde af 35 øre, ligeledes skal hver, som ikkehenter sygeseddel rettidigt, bøde 1 kr. hver gang, eller selv betale lægen. Bestyrelsen.

En dygtig førstekarl søges til 1. maj. R. Petersen, Felstedskov pr. Varnæs, telef. 28.

En yngre karl eller konfirmeret dreng søges til 1. maj. Peter Eskilsen, Felstedskov, tlf. 61.

Hjertelig tak til alle, nær og fjern, som har glædet os på vor bryllupsdag. Chr. Johansen og hustru, Cecillie, født Jørgensen, Felsted.

Onsdag d. 26.

Fordringer.

Den, som har fordringer hos Tombøl mejeris interessentskab, bedes indsende regning inden den 5. maj d. år til Gårdejer Jørgen Johansen, Tombøl.

Felsted Ungdomsforening.

Møde hos gæstg. Dall lørdag den 29. april, kl. 8 aften.

Husflidsforeningen for Felsted Sogn og Omegn.

Afholdt sin årlige generalforsamling søndag den 23. april hos gæstgiver Harald Johannsen i Bovrup.

Formanden H. Matthiesen, Traasbøl, mindes de afdøde medlemmer, og forsamlingen rejste sig. Regnskabet, der var revideret af Jørgen Hansen, Slyngsten, godkendtes. Hans medrevisor Jacob Lassen, Tombøl er afgået ved døden. Til revisor i Jacob Lassens sted blev sønnen Johan Lassen, Højbjerg valgt.

Formanden blev enstemmigt genvalgt for 2 år. Som næstformand genvalgtes Peter Hansen, Slyngsten, for et tidsrum af 3 år.

Festudvalget for den forestående husflidsudstilling, der bestemtes til dagene 20. og 21. maj, d. å. blev genvalgt dog med undtagelse af Jes Juhler, Nørballe, for hvilken man på grund af alderdom valgte Andreas Hattesens, Varnæs. Jes Juhler blev optaget som æresmedlem af overnævnte udvalg. Den forestående udstilling vil blive afholdt hos gæstgiver A. Bonde i Tombøl.

Den kvindelige arrangementskomite, der har virket de sidste år, blev stående. Asmus Juhlers hustru, Svejrup, blev enstemmigt genvalgt. Som stedfortræder sammen med Peter Nissens hustru, Tombøl, blev valgt A. Hattesens hustru i Varnæs.

Til den mandlige arrangementskomite blev Hans Staugaard, Tombøl, valgt, i stedet for Jørgen Festersen, Højbjerg, som stedfortræder valgtes Frederik Smidt, Traasbøl. I Dommerudvalget for den kvindelige udstilling ønskede maskinbygger Peter Jørgensens hustru, Varnæs at træde tilbage og i stedet for valgtes Hans Loffs hustru, Hostrupskov. I dommerudvalget for den mandlige udstilling valgtes smedemester Mathias Jacobsen, Skovbøl, i stedet for Hans Petersen, Ny Skovbøl. Stedfortræder bygmester Søren Smidt, Bovrup, Snedkermester Hinrik Lund, Tombøl.

I udvalget for tombola valgtes i stedet for Jørgen Hansen, Slingsten og Christian Johansen, Ny Skovbøl, mejeribestyrer Hansen, Felsted, og gæstgiver Johansen, Bovrup. Som stedfortræder valgtes Hans Sahl, Kværns og P. Petersen, Tombøl.

Der for denne sommer tilmeldt til husflidsundervisning 85 drenge. Også denne sommer undervises der 3 dage om ugen, og lærerens løntillæg blev sat til 175 kroner, hvilket han indvilligede i.

Under ”forskelligt” blev vandmangelen ved husflidsskolen drøftet. Formanden, regnskabsføreren og husflidslæreren skal søge at ordne denne sag. Derefter førtes en lang diskussion om det meget utætte tag på husflidsskolen. Da et nyt tag af jern vilde medføre en udgift af ca. 2000 kroner var der ingen udveje at finde.

Næste års generalforsamling vil blive afholdt hos gæstgiver Andreas Hattesen, Varnæsvig som sædvanlig første søndag efter påske.

Felsted sogn, lørdag 29.

Ledigt lærerembede.

Foruden enelærerembedet i Felstedskov og lærerindeembedet i Felsted er andenlærerembedet i Tombøl også ledigt. Embedet lønnes med en grundløn af 2100 kroner, afkostning for bolig 73 kroner. Der ønskes, at ansøgere kan påtage sig undervisning i tysk. Ansøgninger om embedet skal sendes til amtsskolekonsulent N. J. Nielsen, kredshuset, Aabenraa inden 10. maj

Søger 2 karle straks til pasning og malkning af 170 køer.

August Rerup, fodermester, Kiding.

Maj.

Mandag d. 1.

Hjertelig tak.

Til alle for den store opmærksomhed, der blev os bevist på vor bryllupsdag.

Arthur Hansen og hustru, Christine f. Johannsen, Ny Skovbøl.

Lørdag d. 6.

Giv agt!

Klædninger forfærdiges efter mål med alt tilbehør for 35 – 40 kroner. Nyeste snit. God forarbejdning! NB. Stort udvalg af stoffer. P. Hansen, skræddermester, Felsted.

Tombøl, tirsdag d. 9.

Felsted Sogns Bibliotek.

Har 1. april sluttet det første regnskabsår, der dog kun omfatter ca. 6 måneder, idet de forskellige afdelinger først åbnede for udlån i ottoder måned 1921. Biblioteket har i alt været benyttet af 137 voksne personer, der har lånt 1113 bind, og 222 børn, der har lånt 2638 bind. Biblioteket tæller i alt ca. 1200 bind, der er fordelt til sognets 5 skoler, hvor lærerne velvilligt forestår udlånet. I løbet af sommeren og efteråret ventes der en hel del nye bøger, så biblioteket til den kommende vinter kan byde læserne flere ting at vælge imellem, denne vinter har der kun været Sprogforeningens bøger til rådighed – børnebogssamlingen dog undtaget. De små lånere har været de mest ihærdige, enkelte har fået nye bøger flere gange om ugen. Af børnebøger har N. K. Kristensen været mest efterspurgt.

For danskundervisningen har børnebogsamlingen umådelig betydning, børnenes læsefærdighed fremmes, deres ordforråd beriges og deres sikkerhed i retskrivning opøves, forhåbentligt kan biblioteket fremdeles regne med befolkningens støtte, idet statens tilskud er fuldstændigt afhængigt af det stedlige.

Felsted, torsdag d. 11. **En ægsamlingskreds** i tilslutning til D. A. Æ. vedtoges det at oprette på mødet i Felsted Stationskro den 9. maj. Det fornødne antal medlemmer indmeldte sig straks. Til bestyrelsen valgtes Fru J. Staugaard, fru P. Juler og postbud Christensen, (sidstnævnte formand). Så snart stempler, bøger og kasser kan fremskaffes, påbegyndes ægleveringen.

Tombøl og omegns ungdomsforening afholder møde lørdag den 13. maj, kl. 8. Generalforsamling, bestyrelsesvalg, oplæsning, hvortil venligst indbydes. Bestyrelsen.

Husflidsforeningen for Felsted sogn og omegn afholder sin årlige **udstilling**, søndag, den 21. maj d. å., hos hr. gæstgiver Andreas Bonde i Tombøl. Efter udstillingen **bal**.
Hertil indbyder venligst bestyrelsen.

Tombøl, mandag d. 15. **Ungdomsforeningen for Tombøl og omegn** holdt lørdag aften møde hos gæstgiver Bonde. Tilligemed var der generalforsamling. Næstformanden aflagde beretningen for arbejdet i det forløbne år, og kassereren fremlagde regnskabet, der udviste en kassebeholdning på ca. 90 kr. Den nye bestyrelse kom til at bestå af følgende: lærer Buch, formand, Peter Festersen, næstformand. Til kasserer genvalgtes gårdejer Jørgen Johansen. Efter kaffebordet var der oplæsning af lærer Jensen, Skovbøl og 2 af bestyrelsesmedlemmerne.

Onsdag d. 17. Til den forestående **Plantetid** anbefales gode afhærdede urter, kål- og blomsterplanter, efter garanteret frø af bedste stammer fra Ohlsens Enke, København.
Gartneriet i Felsted, tel. 47. NB. Om søndagen er forretningen lukket.

Felsted, tirsdag d. 23. **En gammel vejsten fra 1852.**
Ved vejen ved skellet mellem Ensted og Felsted sogne, er der rejst en 1 meter høj sten, der på venstre side har følgende indskrift, der er mejslet og rød malet: "Felsted sogn, Felsted-Nordballig Communes Vei".
Ud til landevejen på nordsiden læses der årstallet 1852 og over tallet er bogstaverne F. R. 7. sammenslynget med kronen ovenover. På vestsiden af stenen står der: "Ensted sogn, Hostrup Communes Vei".
Denne sten er først kommen til ære og værdighed i afvigte sommer. Indtil den tid har den ligget på landmand Lassens mark i Sønder Hostrup.

Gudstjeneste.

Søndag den 28. maj kl. 2,30 prædiker Pastor Andersen, Uge, i Felsted kirke.

Fra skolevæsenet.

Til det ledige enelærerembede i Felstedskov har der meldt sig 18 ansøgere og til andenlærerembedet i Tombøl 6. Ansøgningerne er gennem sognerådet sendt skolekommissionerne til indstilling.



Tombøl. **Biblioteksbestyrelsen** afholdt møde den 21. maj; bibliotekaren afgav beretning over virksomheden i det første halve år af bibliotekets levetid og aflagde regnskabet, der udviste en samlet indtægt på 1590 kr., medens udgifterne endnu ikke kunde overses, idet regningerne på de fra staten sendt bøger endnu ikke var fremsendt. Det vedtoges for næste vinter at slette udlånsreglementets kautionsbestemmelse.

Tombøl, onsdag d. 24. **Lærerindstillinger.**

Mandag den 22. maj afholdt skolekommissionen møde for at foretage indstilling til det ledige andenlærerembede. Der indstilles: 1. H. Reichardt, Terkelsbøl,

2. H. Thede Hansen, Ørsted,

3. P. Petersen, Fakse Ladeplads.

Alle 3 kan undervise i tysk. Nr. 1 har dels tysk, dels dansk uddannelse.

75 traver istag til salg. Chr. Hansen Møller, Felsted.

Lørdag d. 27.



Mandag d. 29. **Hjertelig tak** for udvist opmærksomhed på min 80-års fødselsdag. Frederik Johansen, Stensvang ved Felsted.

En dygtig karl søges til 1. juni til alt forefaldende arbejde, også markarbejde. Gårdejer Friis, Skovbøl pr. Varnæs.

Felsted Sogn, tirsdag d. 30.

Lærerindstilling.

Til det ledige enelærerembede i Felstedskov har skolekommissionen indstillet: 1. H. Pedersen, vikar i embedet. 2. J. M. Jensen, lærer i Felsted. 3. Bønneland fra Fåborgengen.

Tombøl, tirsdag.

Tysk privatskole.

Der skrives til os: En af de få steder, hvor der er oprettet tyske privatskoler, er i Tombøl, hvor gdr. P. Hissel har givet lokale til den tyske privatskole, der dog kun besøges af få børn. Det forlyder her på egnen, at den tyske skoleforening støtter skolen, og at den ovenhovedet er oprettet efter stærke agitation, der på skolens område er sat ind fra tysk side.

Juni.

Tombøl, lørdag d. 3.

Tysk undervisning.

Vi har modtaget: I "Hejmdal" nr. 123 skriver en indsender: "Et af de få steder, hvor der er oprettet tysk privatskole, er Tombøl, hvor gdr. P. Hissel har givet lokale til den tyske privatskole".

Dette er misvisende, idet der aldeles ikke er oprettet en tysk privatskole i Tombøl, det, der er sket, er, at en del børn får privatundervisning i det tyske sprog, idet dette fag hidtil ikke har været optaget på kommuneskolens undervisningsplan – ved skolens overgang til Danmark var der andre ting de større børn trængte mere til end undervisning i tysk. Da der imidlertid af adskillige er udtalt ønske om, at børnene i de ældste klasser kunde få undervisning i tysk, har skolekommissionen foretaget det nødvendige skridt i der retning; så snart den nye andenlærer tiltræder sit embede, vil de børn, hvis forældre ønsker det, kunne få tysk sprogundervisning.

A. Buch.

Tirsdag d. 6. For udvist deltagelse ved vor kære hensovende jordefærd **takker hjerteligst.**

På familiens vegne Nis Heissel, Traasbøl.



Felsted, onsdag d. 7. **Den fornylig dannede ægssalgskreds i Felsted** har sendt sine første æg til Dansk Andels Ægekspport. Det er kun en beskednen begyndelse, men vi håber jo på bedre tilslutning i fremtiden. Hønseholdere skal blot ikke lade sig blænde af den lille overpris på en 5 a 6 øre som konkurrenterne betaler pr. kg.

Producenterne får deres møje med stempelningen af æggene og leveringen til vore ægsamlere godt betalt når først overskuddet fordeles. Forholdet er jo det samme som ved et andelsmejeri, hvor andelshaverne jo også får overskud udbetalt, medens leverandørerne til et privat mejeri kun får mælken betalt, medens evt. overskud tilfalder ejeren af mejeriet. Dansk Andels Ægekspport er i sin art noget nær det samme som et andelsmejeri. De private ægekspportører stikker selvfølgelig overskuddet i deres egen lomme og med rette, da leverandørerne ingen andel har i forretningen, medens de, som leverer æg til D. A. Æ., som allerede sagt, selv er . andelshavere. Derfor bliv

medlem af vor ægssalgskreds og tjen selv de kroner, der nu går i andre lommer. Indmeldelsen kan ske til kredsformanden i Felsted.



Tælling af trafikken på følgende strækninger i de sidste to uger af maj, i tiden fra kl. 5 morgen til kl. 10 aften, at der på de nedennævnte vejstrækninger dagligt har passeret:

Strækning.	Antal vogne		antal person motorvogne og lette vægt motorvogne	Lastmotor vogne og Ominibus biler	Motor cykler	Cykler	Fod gangere
	med 2 heste	med 1 hest					
Sdr. Hostrup – Felsted.	31	17	51	3	12	165	30
Felsted – Graasten.	42	34	36	5	11	125	71
Felsted – Bovrup.	21	27	14	1	6	162	58

Tumbøl, lørdag d. 10.

Tumbøl eller Tombøl.

Navnet på vor by er nu officielt fastslået til Tumbøl, idet statens stedsnavnsudvalg, der siden genforeningen har undersøgt de sønderjyske stednavne, har fundet ud af, at byen bør hedde sådan. På en mindetavle, der ophængt i Tumbøl skole i året 1851, er navnet da også skrevet: Tumbøl.

Felsted sogn.

Genforeningsfest.

Vor største nationale festdag – Genforeningsdagen – nærmer sig nu igen, og denne dag kan selvfølgelig ikke forbigås i stilhed. De to ungdomsforeninger i Felsted sogn – Felsted og Tumbøl – havde helst ønsket at fejre dagen ved en fest i fri luft, men har måttet opgive denne plan og er nu enedes om at mødes til en fællesgudstjeneste i Felsted kirke om eftermiddagen og så holde møde hver i sin by om aftenen. Foreningerne mener på denne måde at kunne vinde størst tilslutning fra alle – såvel medlemmer som ikke medlemmer – der ønsker at fejre denne dag.

Felsted og Tumbøl ungdomsforeninger.

Genforeningsdagen den 15. juni.

Kl. 3: Gudstjeneste i Felsted kirke ved pastor Bårris, Starup.

Kl. 8 taler rektor Mortensen, Aabenraa, hos Dall, Felsted.

Kl. 8 taler pastor Bårris, Starup hos A. Bonde, Tumbøl.

Alle er velkommen.

Tirsdag d. 13.

Indpige.

Søger straks på grund af sygdom en dygtig pige til indvendig gerning og til hjælp ved malkning. Sammesteds er plads ledig

for **en ung karl** til at følge hestene.

Gdr. Jørg. Jochimsen, Felsted. Tlf. 44.

Tirsdag d. 20. For al udvist deltagelse ved min kære uforglemmelige mands sygeleje og jordefærd og for de mange kranse **vor hjerteligste tak**. En særlig tak til hr. pastor Høeck for hans flittige besøg og trøstende ord, også søstre vor hjerteligste tak for deres trofaste hjælp under hans lange hårde sygdom. Skolebørnene tak for blomsterstrøningen på hans sidste vandring. Cathrine Lorenzen, Felsted, den 19. juni 1922.

Felsted, onsdag d. 21. **Den offentlige Vaccination** her på egnen finder sted torsdag den 22. ds. kl. 2 i S. Hostrup, kl. 3 i Felsted, kl. 4½ i Tumbøl og kl. 5½ i Felstedskov i skolerne.

Efter begæring af advokat Schmidt, Aabenraa, for en pant- og udlægshaver bliver ejendommen, indført grundbogen Felsted bind I blad 22, Søgård bind II blad 32 og Sønder Hostrup bind II blad 6, størrelse i alt 21.48.93 hektar, tilhørende landmand og hestehandler **Iwer Mørk Dall af Felstedmark**, stilles til bortsalg ved offentlig tvangsauktion, der afholdes på ejendommen på Felstedmark fredag den 7. juli 1922 kl. 3 eftm.

Ejendommen kan beses ved henvendelse på samme.

Auktionsvilkårene såvel som de øvrige ejendommen og tvangssalget vedkommende dokumenter ligger til eftersyn på civildommerkonkoret.

Nærværende bekendtgørelse sker med den i retsplejelovens § 584 ommeldte retsvirkning.

Samtidig bortsælges særskilt efter begæring af advokat Weber **1 gig med gummihjul**, hvori fagedretten tidligere har bereteret udlæg.

Aabenraa købstad m. fl. herreds fogedkontor den 19. juni 1922. Chr. Andersen.



Traasbøl, torsdag d. 22. **Dygtighed og sparsommelighed fører fremad.**

Ved den for kort siden planlagte oprettelse af husmandsbrug på Kværnholdt meldte der sig en ungarl fra Traasbøl. Han havde i de sidste 3 år sammensparet sig 2400 kr., ca. 800 kr. årlig. Dette er et stort resultat og al agtelse og påskønnelse værd, og endda har han ved siden af forsørget sig med gode klæder og andet behov; men han har heller ikke haft noget tilovers for spiritus og andet gøgl. Derimod var han interesseret i ungdomssagen osv. Den mand står som et følgeværdigt eksempel.

Tumbøl, lørdag d. 24. **Felsted Sogns Ringriderforening** afholdt søndag den 18. og tirsdag den 20. juni sin årlige Ringriderfest i Tumbøl. I ringridningen deltog ca. 40 ryttere.

Præmierne faldt således: A. Ældre ryttere: 1. pr. Klaus Johansen, Traasbøl, 2. pr. P. Petersen, Tumbøl, 3. pr. K. Hissel, Tumbøl.

B. Yngre ryttere: 1. pr. Joh. Christensen, Tumbøl, 2. pr. P. Bryielsen, Felsted, 3. pr. Th. Jessen, Felstedskov.

C. Dreng (cykelringridning) 1. pr. Rasmus Jørgensen, Tumbøl, 2. pr. Johan Hansen, Tumbøl, 3. pr. Jørgen Johansen, Tumbøl. Rytterkonge blev Johan Christensen.

Sidste dag var der desuden sækkevæddeløb m.m. for børn.

For al den hjælp og støtte, der fra venners og naboers side er ydet os i form af gaver i anledning af den os overgående ildsvåde, siger vi herved alle **vor hjerteligste tak.**

Jens P. Clausen, Felsted.

Traasbøl, onsdag d. 28.

Den gamle veteraners jordefærd.

Hele Traasbøl by og venner fra Svejrup og Tumbøl fulgte i mandags den gamle veteran Peter Nielsen til sit sidste hvilested på Felsted kirkegård. Ved alle hjem langs vejen til kirken og i Felsted by flagedes på halv stang for ham. Sønderjydsk kommandos musikkorps spillede foran ligskaren og ved graven, og der blev talt gode ord både i hjemmet og kirken over den afdøde. Men det var så selvfølgelig, at denne hædersmand hædredes mere end almindeligt på sin sidste rejse, og at det skete, vil glæde hans efterlevende slægt og mange venner.

Peter Nielsen var ingen almindelig mand. Han kendte ikke lediggang af den grund, at hans håndværk eller landbrug gav ham så meget at bestille, men fordi han søgte arbejdet.

Udfyldte f.eks. bestemte landbrugsarbejder ikke hans tid, så han måtte vente nogle minutter for at kunne fortsætte, forlod han arbejdspladsen og gik ind og syede så længe. Der måtte ingen tid spildes. Denne ualmindelige arbejdslyst og vilje kom både ham selv og samfundet til gavn. Han ernærede sig og sin store familie godt og arbejdede billigt. Hans åndelige livlighed røbede sig ved mangen et kort fyndord, hvoraf mange sent vil glemmes af hans samtidige. Hans gudsfrygt var noget i lighed med mandens fra Aleksandria, der skulde være en bedre kristen end den hellige Antonius selv. Peter Nielsen var ingen mønsterkristen. Men han mente, at det også kan være gud velbehageligt, når et menneske bliver i verden



og overtager sin beskikkede gerning med kristeligt sind og troskab.
Måtte hans stille aftensbøn: ”Gud vær mig arme synder nådigt!” blive bøn hørt.

Torsdag d. 29. **Dr. Rude**, Felsted, praktiserer ikke i ca. 10 dage.

Dansk landmandsforening for Felsted sogn og omegn afholder stort **friluftsmøde**, lørdag d. 1. juli eftm. kl. 4½ på ”Bygbjerg”, ved dårligt vejr i Damms lokaler i Felsted. Talere: landsfor. sekretær og Schiøler, Haar Neergaard. – Mød frem alle, der er interesseret i sagen og tag eders koner med. Servering på pladsen og kaffe til medbragt madkurve. Evtl. møder det herværende musikkorps. Bestyrelsen.

Juli.

Felsted, mandag d. 3. **Felsted og omegns lærerkreds** holder møde hos lærer Iversen i Traasbøl skole, hvor der vil blive afholdt en regnetime.

Ejendomsovertagelse.

Landmand Carsten Nissen herfra har efter forlydende overtaget stamparcellen fra Margrethegård i Løjt Kirkeby.

Felsted, tirsdag d. 4. **Gudstjeneste** afholdes på søndag eftermiddag kl. 2½ ved pastor Kallenbach-Pedersen, Ris.

Tumbøl.

Nedbøren.

Medens vi her på egnen i maj måned kun fik ½ af den normale nedbør, har vi i juni måned fået alt, hvad vi – efter 32 års gennemsnit – kan tilkomme. I alt er der i regnmåleren målt 52 mm og deraf faldt de 30 i den sidste uge, størst nedbør fik vi i døgnet 28.-29. juni, da der faldt 15 mm.

Hø kan købes på Grøngrøft. Telefon Graasten 23.

Aabenraa ringridning.

Årets ringriderkonge blev Hans Petersen, Ny Skovbøl, med 49 ringe. 1 pr. et 2-spænder luksusseletøj. Kronprins blev Jens Nissen, Tumbøl med 48 ringe. 2 pr. et 1-spænder luksusseletøj. Af øvrige ryttere fra Felsted: Asmus Christensen, 38 ringe, Peter Brynildsen, 38 ringe, Claus Hansen, 38 ringe, Jürgen Hansen, 37, Peter Nissen, Tumbøl, 37 ringe.

Torsdag d. 6.

Tvangsauktion.

Over ejendommen, indført i grundbogen for Felsted, bind III, blad II, art 149 st., 2,4086 ha med derpå værende bygninger, hvorpå drives gæstgiveri, tilhørende Hans Thaysen af Felsted afholdes lørdag, den 22. juli d. å. efterm. kl. 3, (ikke den 19., som fejlagtigt meddelt.)

Aabenraa købstad m. fl. herreders fogedkontor, den 5. juli 1922. Chr. Andersen.

Lørdag d. 8. Dr. Ruge, Felsted, praktiserer ikke foreløbig på grund af sygdom.

Felsted, tirsdag d. 11.

Solgt på tvangsaktion.

Fredag eftermiddag solgtes hestehandler Iver Dalls ejendom på Felstedmark ved tvangsauktion. Hestehandler Hans Petræus, Sønderborg, blev den højstbydende køber med 9000 kr. Foruden købesummen hviler der 2 aftægter på ejendommen.

Til ejendommen hører et areal af ca. 20 hkt. land.

Der siges skriver "Soc." at der var 49.000 kr. indprotokoleret på ejendommen.

Felsted sogn, torsdag d. 13. **Førstelærer Andr. Buch** i Tumbøl vil deltage i et kursus i anskuelsesundervisning, som finder sted i København fra 1. – 11. august.

Søger en ældre pige eller enke som **husholderske** til et lille landsted til to køer, ingen børn.
Andreas Jacobsen, Skovbøl pr. Varnæs, kreds Aabenraa.

Dygtige muresvende søges straks. Jens Hokkerup, bygmester, Tumbøl pr. Felsted.

Felsted sogn, onsdag d. 19.

På udflugt.

Felstedskov skoles ældste hold havde i går udflugt til Højer sluse. De blev ført pr. vogn til morgentoget i Aabenraa.

Traasbøl. **Lærerkredsen for Felsted og omegn** holdt lørdag møde i Traasbøl skole, hvor lærer Iversen underviste en time i regning. Gennem denne time fik deltagerne indtryk af, at lærer Iversen udfører et endog usædvanlig stort arbejde for at forberede og tilrettelægge det daglige arbejde i skolen. Alt var så vel gennemarbejdet, at man ikke undrede sig over det smukke resultat, der var nået.

Næste møde afholdes i Varnæs skole den 9. september. Lærer Gellert vil vise en time i dansk.

Felsted ungdomsforening afholder møde med foredrag lørdag den 22. ds.,
aften kl 8 hos Dall, Felsted.

Tærskværk.

Et tærskværk med dobbelt rensning, kørner og sorterer, billig til salg.
Jens Peter Asmussen, Traasbøl pr. Bovrup.

Felsted, fredag d. 21. **Hans Jensen, Felsted** er på Dansk Templar-ordens årsmøde i Odense indvalgt i hovedbestyrelsen.

En ældre kommis søger plads til 1. august eller senere i en større forretning i Aabenraa eller Sønderborg amt som ekspedient eller lagerist.
Nærmere ved henvendelse kommis Chr. Thomsen, Tumbøl St. pr. Felsted.

Felsted, mandag d. 24.

75-års fødselsdag og 50-års jubilæum.

Skomagemester Hansen i Felsted kunde torsdag den 20. juli fejre 75-års fødselsdag, samtidig med at han samme dag havde været mester i 50 år. Han har i den tid været en dygtig og solid håndværker, der har vundet sine medborgers agtelse og tillid.

Ved tvangsauktionen i lørdags over Thaysens kro blev sadelmager Kjær, Felsted, højstbydende med 38.000 kr. og fik, - da han har fået overført en transport fra "Cimbria" i Aabenraa, - kroen som ufyldstgjort panthaver.

For udvist opmærksomhed ved vort bryllup bringer vi alle herigennem **vor hjerteligste tak.**
Cathrine og Henry Frydkjær, Felsted.

Felsted sogn, tirsdag d. 25.

Den nye kirkeklokke.

Til glæde for Felsted sogns beboere er den nye kirkeklokke nu kommen, så vi igen i sorg og i glæde kan komme til at høre begge klokkers klang. Det har lydt så tomt med den ene klokke siden den anden blev taget ned og omstøbt til dræbende kugler. Vi må håbe, at vor nye klokke må få lov at hænge i fred og vort land forskånes for krigens rædsler.

Fra skolevæsnet.

Hidtilværende vikar i enelærerembedet i Felstedskov, lærer Petersen, er ansat i embedet. Til lærerindeembedet i Felsted er frk. B. Clausen, (vikar i embedet) indstillet som nr. 1. Aabenraa amts skoledirektion har med undervisningsministeriets bemyndigelse kaldet hidtilværende vikar ved Terkelsbøl skole, H. Reichardt til andenlærer i Tumbøl.

Stor boggave.

Fra "Udvalget for Folkeoplysningens fremme" har Tumbøl skole medtaget meddelelse om, at udvalget vil skænke skolen 50 eksemplarer af 2. bind af dens småstykker til anvendelse som læsebøger. Denne boggave har en værdi af ca. 100 kr., og selv om bøgerne ikke er af nyeste sort, er de dog udmærkede til læsebøger, idet de er meget stærkt indbundne med læderryg og indeholder en mængde naturhistoriske småting o. l. som børnene har godt af at stifte bekendtskab med. Udvalget fortjener tak for denne gave, der skænkes skolen fuldstændig gratis.

Felsted, onsdag d. 26.

Invalide og ulykkesforsikring.

Vi har modtaget følgende: I denne tid har sognefogeden meget at bestille med at besøge de fleste af arbejdsgiverne for at opkræve bidrag til invalide- og ulykkesforsikringen fra den tyske tid. Det må siges, at det er et ubehageligt ærinde, fordi det er en beskatning, som trykker den sønderjyske befolkning hårdt, men da de nu en gang skal til, så havde det dog været på sin plads om beskatningen blev retfærdig fordelt, hvad man må sige, at den ikke er, for Felsted sogns vedkommende. Det er bevisligt, at af to naboer med lige store gårde og lige stort folkehold betaler den en over to gange så meget som den anden, og dette sker ikke i et enkelt tilfælde, men i flere, hvorfor der til enhver tid kan fremlægges bevis. Disse har før hørt til forskellige kommuner, men nu er vi dog et sogn. Peter Fr. Petersen.

Tumbøl, lørdag d. 29.

Ejendomshandel.

Tømrer Johan Wyrts, Tumbøl, har solgt sit hus til arbejdsmand Max Pusch, samme sted. Købesummen er 5000 kroner. Overtagelsen finder sted 1. oktober. Køberen er fra den anden side af grensen, men har været her i flere år.

August.

Felsted, tirsdag d. 1. **Kirkelig forening for Felsted sogn** afholdt i går eftermiddag gudstjeneste i Felsted kirke, Pastor Staarup, Kværs, prædikede. Bagefter samledes man i Damms gæstgivergård for at drøfte virksomheden, Man var enig at fortsætte som hidtil måske med afholdelse af nogle flere gudstjenester for såvidt det var muligt. Den hidtilværende bestyrelse genvalgtes.

Sommerferie.

I disse dage gives der sommerferie i sognets skoler, med hensyn til høsten er der vel nok lidt tidligt, men flere af lærerne skal deltage i de for lang tid siden planlagte kursus, således deltager førstelærerne Nielsen, Felsted, og Jensen, Skovbøl, i landboforeningens regnskabskursus på Rønshoved højskole, hvor kaptajn M. Pedersen, Hadsten, underviser. Kursuset varer fra 1. - 8. august.

Felsted sogn, onsdag d. 2.

Ejendomssalg.

Krigsenke Petersen herfra har købt sadelmager Kjærs hus for 13,500 kroner
Sælgeren har købt Thaysens gæstgiveri hersteds.

Felsted, fredag d. 4.

Til Felsted sogneråd.

Vi har modtaget: Som indlæg til Hr. Hans Jensens artikel, hvori han klargjorde fleres standpunkt til spiritus-bevillingen i Hans Thaysens forhenværende lokale, og tillige herstillede spørgsmål til offentlig drøftelse, har endnu efter en god uges tid ikke turdet træde offentlig frem og tage trangen til alkoholudskænkning i offentlig forsvar. Heraf må drages den slutning, at der ingen grund er til stede for at give ny bevilling. Jeg kan slutte mig fundtud til der hr. Jensen anførte, og når man slutter af samtaler, man hører mand og mand imellem, står de fleste af sognets beboere på samme standpunkt.

Lad os gøre beværtningen til en afholdsbeværtning, hvori ung og gammel med glæde kan samles uden at forulempes af berusede elementer. Det ærede sogneråd vil altså ikke, (når I da tager hensyn til den offentlige mening i sognet) være stillet overfor en vanskelig opgave, men idet udskænkning af alkohol nægtes, vil sognerådet kun høste alle alvorlige tænkende medborgeres tak.

Slyngsten, den 3. august 1922. Hans Nissen.

Lørdag d. 5. **Butik** samt **værksted** og **lagerrum**, kan fås i forpagtning fra 1. oktober enten samlet eller særskilt i sadelmagermester Kjers midt i Felsted by beliggende ejendom.

Henvendelse til undertegnede enke Katrine Petersen, Tumbøl pr Felsted.

Tumbøl, tirsdag d. 8.

En hest i grøften.

Da landmand Peter Madsen forleden kom ud på marken, opdagede han, at en af hans heste var faldet i en grøft. med megen besvær blev den gravet ud og det viste sig, at den heldigvis ikke har fået noget men deraf. Hvis det var sket om natten, vilde dyret være omkommen derved.

En cykeludflugt.

I søndags foretoges en cykeludflugt af nogle medlemmer af Tumbøl og Bovrup ungdomsforeninger. De cyklede først til Rønshoved, hvor de besøgte højskolen, og de smukke omgivelser, derfra til Sønderhav, hvor de drak kaffe, og så til Kollund. På hjemturen gjorde de et lille ophold i Graasten. Turen var meget vellykket og begunstiget af et godt vejr.

Onsdag d. 9.

Felsted ungdomsforening.

Udflugten til Rønshoved finder sted søndag den 13. d. m. Der startes kl. 12½ ved skolen i Felsted. Kun ved godt vejr. Event. deltagere bedes melde sig til bestyrelsen i løbet af denne uge.

KUNDGØRELSER	
Vor ældste Datter Margaretas Forlovelse med Hr. Dr. med. Ludwig Ruge , bekendtgøres hermed. 4334	Min Forlovelse med Frk. Margareta Lohse , Datter af Hr. Pastor E. Lohse og Hustru Nikoline, født Petersen, tillader jeg mig hermed at bekendtgøre.
Pastor E. Lohse og Hustru Nikoline , f. Petersen. Lyksborg (Slesvig), i August 1922.	Dr. med. Ludwig Ruge . Felsted ved Aabenraa, i August 1922.

Fredag d. 11. **Advarsel.**

Overfor vedkommende i Varnæs, som har udspremt det rygte om mig, fhv. lærling H. Griepentrog, at han skulde have været uærlig imod mig, erklærer jeg hermed dette rygte for usandhed.

Chr. Johansen, skomager, Felsted.



Tumbøl, lørdag d. 12. **Tasken, der blev liggende.**

For nogle dage siden, da husmand J. P. Hansens kone tog med middagstoget fra Felsted, bemærkede hun, at der på et sæde lå en håndtaske. I den mening, at det var en taske, der tilhørte en bekendt, der havde forladt toget i Felsted, tog konen tasken til sig for at tilbagelevere den. efter tilbagekomsten viste det sig, at den ikke tilhørte vedkommende, hvorefter den blev afleveret til politiet.

Men den, der så skødesløst havde ladet tasken ligge for at slå en passiar af i en anden kupé, har haft en anden mening, thi om aftenen indfandt en kriminalbetjent sig i Tumbøl. Men sagen var jo da allerede ordnet til alles tilfredshed.

Tirsdag d. 15. **Tærskemaskine** med halmryster og hestegang til salg. Sammesteds kan en **ordentlig karl** få plads.
R. Boysen, Traasbøl.

Felsted, onsdag d. 16. **Felsted ungdomsforening.**

Vi har modtaget følgende: Den påtænkte cykeludflugt til Rønshoved ved Flensborgfjord, sidste søndag blev altså til det rene vand, idet det øsregnede ved middagstid og langt ud på eftermiddagen. nu skulde man jo synes, at solen til gengæld skulde smile hele dagen næste søndag, så var der vel intet i vejen for at udflugten kunde finde sted den dag. Tilmed er der fest på Rønshoved højskole på søndag, den kunde så tages med i købet. altså, hvem der har tid og lyst bør møde på samme sted og klokkeslæt som sidst bekendtgjort. Så tar vi os en rask tur til den smukke Flensborg fjord. Man bør jo dog lære sin snævre hjemstavn at kende og det læres bedst på en fornøjelig cykeltur.

Søger til 1. november en **dygtig ung pige**, som kan koge.
Fru Bruhn, Skovbølgård pr Varnæs.

Dr. Rude, Felsted, har genoptaget sin Praksis.

Torsdag d. 17. **En ung pige** søges til 1. november. C. Paulsen, Traasbøl mejeri pr. Bovrup.

Felsted, lørdag d. 19. **Rejst bort fra sin ejendom.**

Det meddeles os fra flere sider, at en landmand på Felsted Mark natten til onsdag skal være rejst bort fra sin ejendom, efter at have fjernet besætning og indbo. Han er formentlig rejst til Angel.

Han tabte sin kone.

En motorcyklist, der forleden passerede vejen mellem Sdr. Hostrup og Felsted, opdagede, da han kom til Felsted, at hans kone, som han ved turens begyndelse havde i "pigekamret", nu var forsvunden! Manden kørte straks tilbage og var så heldig at finde sin kone i god behold. Han havde tabt hende ved Hostrup Krat.

Hjertelig tak for den store og velgørende deltagelse og for de mange kranse ved min kære mands bortgang.
Johanne Jepsen og familie. Skovbøl, d, 19. aug. 1922.

Til 1. novbr. søges **en flink pige**. Bagermester P. Lykke, Felsted.

Mandag d. 21. **Husbestyrerinde** søges til 15. september. Felstedskov skole pr. Varnæs.

En tro og pålidelig **køkkenpige** søges til 1. novbr.
Fru Lauesgaard, herregården Kiding.

Felsted, fredag d. 25. **Frk. Bothilde Clausen** er bleven konstitueret som lærerinde ved den herværende skole.

En tro og pålidelig karl søges til 1. oktober. Gdr. Hans Festersen, Traasbøl pr. Bovrup.

Onsdag d. 30. **Forpagtning.**

På grund af sygdom agter jeg at bortforpagte ca. 30 tdr. land af min ejendom.
Bortforpagtningen finder sted hos gæstgiver Dall, Felsted, søndag d. 3. september d. m.,
efterm. kl. 5. H. Dall, Tvingholm.

Tumbøl, torsdag d. 31. **Jordefærd.**

Fattiggårdslem Jens Bortmann, der fornylig er død, godt 70 år gammel, jordedes i går på Felsted kirkegård. Skønt han var noget af en original, var han dog på grund af sit gode humør altid velset overalt, hvad der også fremgår af den store deltagelse, der af sognets beboere vistest ved jordefærden. Alle flag var hejst på halv stang, mange kranse dækkede kisten, og et stort følge fulgte ham til hans sidste hvilested.

Til 1. november søges **en flink pige** til indvendig gerning. Købm. I. J. Andersen, Felsted.

I næste uge fås **fine pærer**, Claps Favorit og Bon Chretien for 15 øre pr. pd. Nedfaldsfrugt gratis.
Peter Jensen, Kirkebjerg ved Felsted.

September.

Felsted, fredag d. 1.

Kroen gøres færdig.

Hans Thaysens kro i Felsted, som blev solgt for nogen tid siden til Matth. Kjær, har jo stået et helt år med udbygningen uden tag; men nu lader det til, at den skal gøres færdig, idet tømmeret er bleven rejst, og murerne arbejder ihærdigt på dens fuldendelse.

Den forladte ejendom.

Ejendommen på Felsted Mark, som for nogen tid siden blev forladt af Johannes Nissen, som nu boer på den anden side grænsen, er overdraget til Jens Autsen på Felsted Mark, som overtager den for kreditforeningens gæld og omkostninger.

Felsted, lørdag d. 2.

Skolegangen og høstarbejdet.

August måned er gået, og folk her på egnen har ikke endnu fået ret meget høstet. Nu begynder skolen igen, og det vil vist blive et lavt antal at begynde med for de større børns vedkommende, men det håbes dog, at folk vil huske på, at nu, da børnene bliver så tidligt konfirmeret, så har de en forholdsvis kort skoletid. Når det ikke er højst nødvendigt, at de bliver hjemme, så bør børnene sendes i skolen. Der gives dog dage, hvor børnene ikke kan hjælpe så meget til. Der ankes vel over, at før begyndte sommerferien først, når høsten

begyndte, men da var det jo heller ikke så almindeligt, at lærerne drog på kursus, og disse bliver jo bestemt sidst på vinteren, hvor det ikke kan ses, at vi vil få en tidlig høst.

Mandag d. 4. Den første landarbejderfane i Sønderjylland indviedes i lørdags af landarbejderorganisationen i Felsted. Indvielsen fandt sted ved en lille fest hos gæstgiver Bonde i Tumbøl.

Husholderske søger plads straks eller til 15. september.
Marie Thimsen, adr. bager Petersen, Tumbøl pr. Felsted.

Onsdag d. 6. Den tidligere P. Ferdinand tilhørende **Korn- og foderstofforretning** med motormølleri, beliggende lige ved banen, ønskes bortforpagtet til 1. oktober.
Jens Lorenzen, Felsted.

Til 1. november søges **en pige** som vil malke og forrette andet arbejde.
J. Lassens enke, Tumbøl pr. Felsted.

For al udvist opmærksomhed i anledning af vort sølvbryllup **takker hjerteligst.**
H. Alsing og hustru, Bakkely, Skovbøl pr Felsted.

Fredag d. 7. **Kirkeligt møde** afholdes søndag d. 10. september om eftermiddagen kl. 3 hos Damm i Felsted.

Felsted sogns sygekasse afholder ekstraordinær **generalforsamling** hos gæstg. Kjær i Felsted, søndag den 17. september, kl. 3. Dagsorden: Den økonomiske situation.
1. De kolossale læge- og sygehusudgifter.
2. Hvorledes skaffes balance.

Mød talrigt! Bestyrelsen.

NB: Er generalforsamlingen ikke beslutningsdygtig afholdes en ny KL. 4 samme dag.

Tumbøl, lørdag d. 9. **Forpagtning.**
Math. Christensen har bortforpagtet sit hus med tilhørende savværk til Hans Ratje i Traasbøl med tiltrædelse til 1. oktober. Forpagtningssummen er 500 kr. årlig.

Til 1. november søges **en flink ung pige** som sammen med en anden ung pige vil malke og forrette andet arbejde. God løn gives.
Christine Thaysen, Traasbøl pr. Bovrup.

Tumbøl, mandag d. 11. **80 års fødselsdag.**
Under stor opmærksomhed fra venner og bekendte fejrede arbejder Johan Matzen i Tumbøl torsdag aften sin 80 års fødselsdag i Andreas Bondes. Festligheden var arrangeret af børnene samt beboerne i Tumbøl. Matzen, der var blandt de svenskere. der for omkring 50 år siden kom hertil, giftede sig med Marie Petersen, som han har overlevet i en lang række år. I ægteskabet er der 5 børn, der alle sidder i gode stillinger. En søn er politibetjent i Felsted, en smed i Tumbøl. En svigersøn, murer Henriksen har nu købt huset i Tumbøl, hvor den gamle skal bo. Matzen er en dygtig og flittig mand, der på sin festdag fik beviser på, hvor afholdt og agtet han er.





Tirsdag d. 12.

Kreaturauktion.

På grund af landudlejning lader gårdejer Heinr. Dall på Tvingholm alt sit beslag offentlig bortsælge torsdag den 21. ds., om eftermiddag kl. 2, hos Chr. Dall, gæstg. i Felsted:

2 køer, som kælver inden 1. okt., 3 dto., som kælver inden 1. dec., 4 dto., som kælver til forårs, 5 ungvier, 2 åringskvier, 1 første kl. 3 års hoppe (rødblisset). 9 store gæs, 20 høns, et sæt tospænder stadssæletøj, en komplet tærskemaskine med hestegang og rytter, en

faeton og en gig med gummi kan byttes med en damefaeton med gummi, roer af 3 tdr. land, som kan beses inden auktionen inden auktionsdagen. For bekendte og solide købere gives kredit.

Bovrup, den 11. september 1922. J. Richelsen, edf. auktionator.

Søger til 1. november en **tro og pålidelig pige**, helst i 20 års alderen, til indvendig gerning og madlavning.

Købmand P. Andersens enke, Tombøl, telef. Felsted 43.

Torsdag d. 14. **Hjertelig tak** til alle, som har glædet mig på min 80 års fødselsdag.

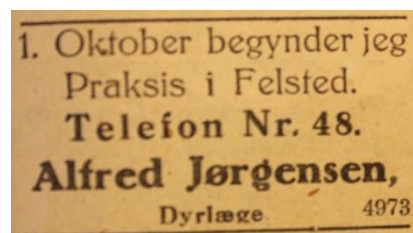
Johann Matzen, Tumbøl, september 1922.

Lørdag d. 16.

En dyrlæge til Felsted.

Dyrlæge Alfred Jørgensen, Hornsyld ved Horsens har solgt sin praksis i Bjerre Herred til dyrlæge Knuthsen, Sorø, for 25.000 kr.

Dyrlæge Jørgensen begynder derefter den 1. oktober en praksis i Felsted.



Min hjerteligste tak for de mange venlige beviser og opmærksomhed på min 70-årige fødselsdag.

Anne K. Schmidt, Felsted Mark.

En flink kommis søges til 1. oktober til min korn-, foderstof- og blandetforretning.

Købm. Jørgen Iversen, Tumbøl.

Tumbøl, mandag d. 18. **Høstblomstsalg** indbragte i Tumbøl 28 kroner, et meget smukt resultat i betragtning af de mange "dage" vi efterhånden får.

Felsted og Tumbøl skoler har i disse dage modtaget en ny boggave fra udvalget for folkeoplysningens fremme, der flere gange har vist sognebiblioteket velvillighed, idet udvalget har tilstået hver af skolerne for 50 kr. bøger gratis samt desuden yderlig ønskede bøger til ½ pris.

En dygtig enepige der vil malke søges til 1. november.

Jørgen Hansen, Felsted Mark pr. Felsted.

Felsted, tirsdag d. 19. **Felsted Sogns Sygekasse** afholdt ekstraordinær generalforsamling, hvortil der trods det meget dårlige vejr var mødt 60 – 70 mennesker. Formanden lærer

Nielsen, Felsted, gjorde rede for kassens forhold. Man havde ikke sat det egentlige sygekassekontingent op i anledning af den nye sygekasselov, med de ekstra ydelser, men håbet, at prisfaldet vilde kunne opveje de ekstra udgifter denne lov medførte; tværtimod var udgifterne steget meget, F. eks. dagpengeudgifterne til det tredobbelte, sygehus fra ca. 1500 kr. til ca. 4000 kr., tuberkulose- og sindsygeanstalter fra 700 kr. til 1800 kr. bind og bandager fra 78 kr. til 335 kr. Medicinudgifter er omtrent uforandret, lægeudgifterne, er trods de faldende lægehonorarer pr ydelse gået op med ca. 3000 kr. Det eneste der er gået lidt nedad er udgifter til barselhjælp og driftsudgifterne. Bestyrelsen havde derfor fundet det mest formålstjenligt allerede nu at henvende sig til medlemmerne om forhøjet kontingent eller en ekstra kvartalsindbetaling, i stedet for at vente til årsopgørelsen i januar måned.

Generalforsamlingen vedtog, at der måtte opkræves et ekstra kvartal nu straks i tiden indtil 1. oktober, samt desuden fra dato at kræve 2 kr. for sygesedlen til hvert af de to første besøg, samt 1 kr. for alle de øvrige sygesedler (disse beløb kan den samlede bestyrelse eftergive, når der indtræffer langvarige sygdomsperioder i småårsfamilier).

Felsted Sogns Sygekasse har stadig haft lavere kontingent end nabokasserne, uagtet den har sygepleje med. Bestyrelsen har besluttet at afholde en basar til fordel for kassen, og formanden anbefalede de tilstedeværende medlemmer at agitere for tilslutning til denne og at betænke kassen med gaver til tombolaen, samt være flinke til at købe lodsedler, der vil give en god lejlighed til at erhverve sig værdifulde gevinster. Basaren bliver formodentlig den 15. oktober hos gæstgiver Kjær i Felsted.

Da den første generalforsamling ikke var beslutningsdygtig, afholdtes en ny samme dag kl. 4, og begge de overfor nævnte forslag vedtoges.

Felsted, fredag d. 22. **Ved generalforsamlingen for Felsted-Bovrup brandforsikring** som forleden dag afholdtes hos gæstgiver Damm i Felsted, var der også valg af en ny formand for den vestlige del. Den gamle formand, H. Frees, Felsbækgård, ønskede på grund af sin fremskredne alder og svaghed at fratræde. I hans sted valgtes hans søn gårdejer Peter Frees, sammesteds. Der afgaves 28 stemmer, deraf faldt de 23 på P Frees, 4 på Hans Hansen, Felstedmark, og en var blank.

Kornpriserne for tilkommende forsikringsår blev sat til følgende: hvede a 200 pund 20 kr., rug a 200 pund 19 kr.- byg a 200 pund 19kr., havre a 150 pund 13 kr., blandkorn a 200 pund 19 kr., ærter og bønner a 200 pund 19 kr., boghvede a 200 pund 22 kr., hør pr 1000 pund 50 kr., halm pr 1000 pund 20 kr., roer pr 1000 pund 15 kr., kartofler pr 1000 pund 12 kroner. Højeste pris for heste 800 kroner. Højeste pris for køer 500 kroner.

Næste års generalforsamling vil blive afholdt i Graasten.

Ulykke med saven.

Chr. Hansen Møllers karl på Felsted Mark har savet to fingre af i saven.

Tumbøl. **Kongens fødselsdag** agtes her fejret ved en sammenkomst i ungdomsforeningen. En del medlemmer er allerede i færd med at indøve et lille fælleslæsningsstykke.

Felsted sangforening og Felsted og omegns ungdomsforening fejrer tirsdag d. 26. ds. kl. 7½, kongens fødselsdag i M. Kjærs lokale. Sang, underholdning, fælles kaffebord og bal.

En ung karl, 15 – 17 år kan få plads til 1. november hos gdr. R. Boysen, Traasbøl pr Bovrup.

Søger til 1. november **en pæn ung pige** til hjælp ved indvendig gerning. Familiær stilling.

Agnes Buch, Tombøl skole pr. Felsted.

lørdag d. 23.

Husbestyrerinde.

En ikke for ung pige søges fra 1. novbr. til en mindre husholdning.
Tømrer H. P. Petersen, Felsted.

Christian Petersen i Hostrupskov, har købt den, den bortrømte Johan Nissen tilhørende ejendom på Felsted Mark, stor 7 tdr. land. Besætning medfølger i handlen. Købesummen nævnes ikke. Overtagelsen skete straks.



Herved meddeles Slægt og Vener, at vor kære Moder, Svigermoder og Bedstemoder,
Eline Marie Christensen,
f. Johansen,
hensov i Morges Kl. 5 efter længere Tids tiltagende Svag-
hed i en Alder af 72 Aar.
Paa Familiens Vegne:
Christian Christensen.
Bøgholm ved Tombøl, den
28. September 1922.
Begravelsen finder Sted
Tirsdag, den 3. Oktbr., Kl. 2,
fra Bøgholm.
Følget bedes efter Begravelsen drikke Kaffe hos Gæstgiver Dam, Felsted. 5277

Traasbøl, torsdag d. 28. **Traasbøl-Svejrups forening** havde til tirsdag aften indbudt sine medlemmer til at fejre kongens fødselsdag hos gæstg. Christensen i Traasbøl. Ved 8 tiden åbnede næstformand, gdr. Peter Johansen mødet. Efter at første vers af "Kong Kristian" og "Der er et yndigt land" var sunget, talte lærer Iversen, Traasbøl, for kongen og udbragte et leve for ham, velmotiveret og hjertevarmt. Efter det følgende kaffebord læste J. C. Clemmensen, Bovrup, i en godt 1½ time en større digtning, et skuespil "Himmelbjerg-præsten", der fængslede tilhørerne fra først til sidst. Klokken var nu bleven hen ved 12, og man sluttede denne del med "Altid frejdig", derefter fik de unge sig en lille svingom.

Taksigelse.
For den store Deltagelse ved vor kære Moders Død og Begravelse hjertelig Tak.
Paa Familiens Vegne:
Chr. Christensen,
5412 Bøgholm v. Felsted.

Fredag d. 29. **Hjertelig tak** til alle, både nær og fjern, for deltagelse i vor tunge sorg.
Familien Langendorff, Tumbøl.

Oktober.

Felsted, tirsdag d. 3.

Fra kirken.

På søndag eftermiddag kl. 2½ prædiker provst Bjerring fra Sønderborg i Felsted kirke.

Ulykkestilfælde.

Da en lille 10 års dreng, søn af bygmester Würtz i Tumbøl, i lørdags var naboen behjælpelig med at bringe en høstmaskine i hus, faldt der en jernstang ned på hovedet af den lille, så han fik et stort sår i hovedet. En læge syede såret sammen. Würtz, der skulde fraflytte sin ejendom, som han har solgt for nogen tid siden, må foreløbig blive boende da den lille ikke må flyttes de første dage.

Fine æbler og pærer fås bestandig for 5, 10 og 15 øre pr. pund hos Peter Jensen, Tumbøl.

Torsdag d. 5.

Til 1. november søges **en pige** i 16–17 årsalderen.
Landmand Claus Johansen, Traasbøl.

En andenkarl søges straks eller til 1. novbr. P. Nissen, Tumbøl Mark pr Felsted.

Tumbøl, fredag d. 6.

Sognebiblioteket.

Sidste vinter blev der fra de forskellige afdelinger udlånt ca. 3700 bind, er bevis på at der er stor løselyst. Udlånet er gratis for enhver i Felsted sogn, der løser et lånekort til 25 øre. Felsted. **Indvielsen af den nye kirkeklokke** vil ske på søndag ved gudstjenesten kl. 10, hvor pastor Hoeck holder høstprædiken, Gavebrevet vil blive læst op, og efter gudstjenesten vil der blive holdt en lille festlighed, hvorved skolebørnene vil synge.



En andenkarl søges til 20. oktbr. eller 1. november til at følge et spand heste og forrette alt forefaldende arbejde.
Jørgen Petersen, Kandrupgaard, Felsted.

Til 1. november søges **en karl** til hestene.
Andr. Petersen, Felsted Mark, Felsted.

Felsted og Tumbøl ungdomsforeninger.

Lærer Højlund, Ryslinge taler: I Tumbøl, onsdag den 11. oktbr. kl. 7½ (hos Bonde).

I Felsted, torsdag den 12. oktbr. kl. 7½ (hos Dall).

Efter mødet i Felsted **generalforsamling** i Felsted ungdomsforening.

Mandag d. 9. **Et hus** står til leje til 1. november. Henvendelse til Jørgen Jochimsen, Felsted.

Onsdag d. 11. **Plads tilbydes.**

På Grøngrøft pr. Graasten kan nogle mænd få arbejde straks. Vedkommende må selv medbringe tæpper til om natten. Højrup.

Felsted, torsdag d. 12. **Høsttakkefesten og klokkeindvielsen.**

I søndag var der høsttakkefest i Felsted kirke og efter prædiken oplæste præsten gavebrevet til den nye kirkeklokke, og holdt en tale med tak til det danske folk for gaven. Efter gudstjenesten samledes menigheden under klokketårnet, og Felsted skolebørn sang "Kirkeklokke ej til hovedstæder". Præsten talte, hvorefter der blev ringet først med den nye og så med begge klokker. Nu hænger den nye klokke jo på den gamle klokkes plads, den, som jo også måtte falde i den store krig.

Jordefærd.

Tirsdag eftermiddag jordedes gamle Christine Christensen på Felsted kirkegård. Hun var sognets ældste. At hun var kendt og afholdt, sås bedst af, at Danebrog vajede på halv stang helt fra Felsted Mark og gennem byen. Hun var den første, for hvem den nye klokke sendte sin malmrøst ud over sognet.

Tumbøl, fredag d. 13. **Ungdomsforeningen** afholdt den 11. oktober møde hos A. Bonde. Højskolelærer Højlund, Ryslinge holdt et udmærket foredrag. Efter kaffebordet læste hr. Højlund en lille fortælling "En julegave" af P. R. Møller.

Ved mødets afslutning bragte formanden en tak til Hr. og fru Bonde-der 12. oktober kunde fejre deres sølvbryllup-for det arbejde, de udførte, for at der altid kunde være hyggeligt ved ungdomsforeningens møder, samt overrakte dem en lille erindring fra foreningen.

Sygekassen.

Også vor statsanerkendte sygekasse har for tiden økonomiske vanskeligheder. Man har derfor arrangeret en basar til fordel for kassen. Der er bortlodning af mange virkelige værdifulde og nyttige gevinster. De er udstillet i købmand Møllers vinduer. Ligeledes er der skiveskydning. Om aftenen kl. 7 er der en gemytlig aftenunderholdning med sang og dilettantforestilling m. m., samt til slut en svingom, og det forlyder, at der hertil vil møde et orkester på ikke mindre end 8 mand.

Søger til 1. novbr. **en flink karl** til malkning samt **en indpige**, helst landmandsdatter.
M. Skov, Nørballe v. Felsted. Telefon 38.

Traasbøl, mandag d. 16.

Ejendomshandel.

Landmand Nis Todsén, Traasbøl, har solgt sit landsted, 12 tønder god jord og gode bygninger, til landmand Matthiesen, Lundtoft for 25.000 kr.

Ungdomsskole.

Lige som sidste vinter vil der i den kommende vinter blive afholdt aftenskole i Tumbøl for de unge, der har lyst at deltage. Undervisningen vil omfatte forskellige fag, f. eks. dansk, regning, skrivning, landbrugsbogføring, Danmarkshistorie m. m. Alt materiale, der skal anvendes, såvel som undervisningen bliver gratis, der forlanges kun et indskud på 5 kr., som de unges bidrag til udgifterne, det øvrige beløb udredes af start og kommune, det må siges at være en billig måde for unge mennesker at samle nye kundskaber på, og forhåbentlig er der adskillige, der benytter sig af tilbudet. Skolen åbnes en af de første dage i november, når skiftedagen er overstået, men indmeldelse bør dog ske nogen tid i forvejen, så det nødvendige materiale, kan være indkøbt, før skolen åbnes.

Tirsdag d. 17. **Efterårsmøde** afholdes hos Kjær i Felsted søndag den 29. oktober kl. 3½.

Talere: amtsskolekonsulent Nielsen, Sønderborg, pastor Knudsen, Bylderup. Kl. ca. 7 oplæsning. Madkurve medbringes. Hertil indbyder Felsted og Tumbøl ungdomsforening.

Onsdag d. 18.

Hund tilløben.

På Grøngrøft pr. Graasten er en schæferhund kommen tilløben. Den bedes afhentet snarest mod betaling af dette avertissement.

Det har behaget Gud
Onsdag Efterm. Kl. 2 at
hjemkalde til sig vor kære
gamle Fader, Svigerfader
og Bedstefader
Johann Matzen,
80 Aar gammel.
Dette Sorgens Budskab
meddeles Slægt og Venner.
Paa Familiens Vegne:
P. Matzen.
Tombøl, d. 18. Okt. 1922.
Begravelsen er bestemt til
Mandag, den 23. Oktbr., Kl. 2
fra Hjemmet. Følget bedes
forud drikke Kaffe hos Gæst-
giver A. Bonde. 5671

Fredag d. 20. For al udvist opmærksomhed ved vort sølvbryllup
takker hjerteligst.

Andreas Bonde og hustru, Tumbøl.

Tumbøl, lørdag d. 21.

Dødsfald.

Arbejdsmand J. Matzen er onsdag afgået ved døden efter et ganske kort sygeleje. Den afdøde, der for 5 uger siden fejrede sin 80-års fødselsdag, var til det sidste rask og rørig, endnu i indeværende sommer deltog han i høstarbejdet. For 3 uger siden pådrog han sig

ved afhugning af hegn et stort sår på den en hånd. Det slog sig til blodforgiftning og har medført døden.

Hjertelig Tak
for udvist Opmærksomhed og
for den store Deltagelse ved
vor kære Faders Bortgang.
Paa Familiens Vegne
5780) P. Matzen.
Tombøl, den 25. Oktbr. 1922.

Felsted sogns sygekasse afholdt søndag den 15. oktober basar hos gæstgiver Kjær i Felsted. Basaren, der begunstigedes af et udmærket vejr, havde stor tilslutning, den ene tombolapotte tømtes efter den anden. Basaren gav da også et overskud på ca. 1200 kroner, en sum, der vil fylde godt i sygekassens slukne kasse.

Tilløben.

I ca. 6 uger har der opholdt sig et rødblisiet, 1 ¾ års plag på gårdejer Christian Hansen Møllers græsmark i 7 mands skoven. Ejeren af plagen må i løbet af 10 dage fra dato afhente samme imod at betale erstatning og omkostninger.

Dersom plagen ikke afhentes til bestemte tid, vil den blive solgt ved offentlig auktion som afholdes hos gæstgiver Hans Dam, Felsted den 31. oktober 1922 kl. 2 eftermiddag.

Felsted, den 20. oktober 1922. M Asmussen, sognefoged.

Felsted sogn, tirsdag d. 24. **Sygeplejeforeningens kasse** lider af samme "sygdom" som de fleste andre kasser i vore dage. Indtægterne kan ikke holde skridt med udgifterne. Denne svaghed står læger og apotekere jo desværre magtesløse overfor, men heldigvis kan man da få "medicin" andre steder. Sygekassen har jo nu lige fået "pulver" for sin svaghed, idet den har afholdt en stor basar, der hjalp patienten over det kritiske punkt, og nu har sygeplejeforeningens bestyrelse da også besluttet, at deres kasse skal have "pulver", idet den har planlagt gåsespild til fordel for foreningen.

Bestyrelsen er dog klar over, at "pulveret" – som al anden medicin – virker bedst, når det nydes i flere doser, hvorfor gåsespillene vil blive afholdt til forskellige tider i de forskellige byer. Gid nu "pulveret" må have den ønskede virkning, men det vil jo afhænge af medlemmerne og disse må da være interesserede i at hjælpe patienten.

Tumbøl, torsdag d. 26.

På ulovlig jagt.

I søndags blev en mand grebet her i ulovlig jagt på købmand Matth. Niensens jagt distrikt. Bøssen blev taget fra ham og sagen meldt til politiet.

Hjertelig tak for udvist opmærksomhed og for den store deltagelse ved vor kære faders bortgang. På familiens vegne P. Matzen, Tumbøl, den 25 oktbr. 1922.

Plads søges for min søn som lærling i en manufakturforretning i nærmeste fremtid eller også til foråret. Gdr. Claus Clausen, Tumbøl pr. Felsted.

Felsted, fredag d. 27. **Konfirmationsindskrivning** fandt sted den 24. oktober. Der meldte sig 56 børn til forberedelse, et usædvanligt stort tal.

Efterårsmøde hos Kjær den 29. oktober, kl. 3.

Ungdomsforeningerne.

En karl søges til 1. november til alt forefaldende arbejde.

Aug. Nissen, Traasbøl.

Lørdag d. 28. **Filippa** og anden frugt 10 øre pr pd. fine pærer 5 – 6 øre pr. pd., fås hos P. Jensen Tumbøl pr. Felsted.

Tumbøl, mandag d. 30.

Ulovlig jagt.

I anledningen af meddelelsen om ulovlig jagt, som vi bragte forleden, har vi modtaget følgende med anmodning om optagelse:

Jeg er ikke bleven grebet på købmand Matth. Nielsens jagtdistrikt, men på Grøngrøfts jagtdistrikt, og bøssen blev taget fra mig af købmand Matth. Nielsens broder, som bor i Ladegårdskov, og som efter min mening heller ikke har noget at gøre på Grøngrøfts jagtdistrikt med hund og bøsse.

Tumbøl, 27. oktober 1922. R. Madsen.

For al udvist opmærksomhed ved vort bryllup **takker hjerteligst.**
Jørgen Jensen og hustru, født Jessen, Felsted.

Felsted, tirsdag d. 31.

Ungdomsmødet.

Formanden for Tumbøl ungdomsforening, lærer Buch, åbnede mødet kl. ca. 3½. Efter sangen "Løft dit hoved du raske gut", gaves øret til amtsskolekonsulent Nielsen fra Sønderborg, der holdt et foredrag om Bjørnstjerne Bjørnson. Efter en lille pause fik pastor Knudsen, Bylderup, ordet. I sit foredrag gik han ud fra en fortælling af den norske digter Jonas Lie, "Når jerntæppet falder". Efter foredragene kom madkurvene frem. Kl. ca. 7 begyndte aftenmødet. Konsulent Nielsen fortalte først en del digte og derefter nogle fortællinger af Bjørnson. Mødet sluttedes kl. ca. 9 med en aftenssang.

November.

Onsdag d. 1.

En gymnastikforening.

For år tilbage har der været en gymnastikforening i Felsted, og sagnet fortæller endog, at redskaberne endnu ligger et sted på præstegårdens loft. Dette sagn er kommen nogle unge for øre, og de påtænker nu at undersøge, om det passer, for de synes dog, at redskaberne kan få en bedre anvendelse end at ligge på et loft og samle støv. Skulde sagnet vise sig at være sandt, vil de prøve at få nogle fremmede gymnaster til at foretage en opvisning – måske allerede førstkommende søndag – for at få gang i sagen. Da der ikke findes redskaber i de andre af sognets byer, kan der antageligt også ventes tilslutning fra disse, især fra den nærliggende Tumbøl by. Det er godt, at de unge samler nye kundskaber i ungdomsskolen, men de bør derfor ikke forsømme den legemlige opdragelse.

Ungdomsskolen.

På fredag begynder ungdomsskolen kl. 5½. Der undervises 2 dage ugentlig til kl. 9. Den første time er nærmest fagundervisning for håndværkselever, fra kl. 6½ undervisning for alle, både karle og piger, og det må jo håbes, at også landmændene har forståelse af kundskabens betydning og vil benytte tiden til ved denne lejlighed at lære i stedet for til lediggang. Der forlanges i indskudspenge 5 kr., men dette beløb vil blive tilbagebetalt flittige elever, der ikke har forsømt skolen i vinterens løb.

Bortløben hund.

Gulbrun, langhåret schæferhund med en stor højtstående hale er bleven borte i Sønderborg. En god belønning gives for meddelelse om hunden, der hedder "Flux". Har spids snude.

P. Hansen, Slyngsten pr. Felsted.

Tumbøl, torsdag d. 2. **Oktober måned** har i år været ualmindelig tør, medens de sønderjyske landsdele i denne måned – efter 32 års gennemsnit – kan tilkomme 89 mm regn, er der på den herværende meteorologiske station kun målt 7,6, altså kun en tolvte del af det normale, der er kun faldet regn i 5 dage. Temperaturen har været betydeligt under det normale, natten mellem

20. og 21. viste termometeret for første gang frost (-2,7), men siden har det frosset hver nat, laveste har temperaturen været natten mellem 28. og 29. oktober, nemlig -5,7 grad celsius; det kunde næsten se ud til, at spådommen om, at vinteren i år skulde komme tidligt og så hurtigt blive afløst af mildt vejr, kunde slå til – men det vil jo de kommende måneder vise.

Fredag d. 3.

Kundgørelse.

Forlovede: Anne Marie Hansen, Stensvang og Jens Peter Hansen, Vaarbjerg. Novbr. 1922.

Gymnastikopvisning afholdes søndag aften kl. 7, hos gæstgiver Kjær, Felsted.
Ungdomsforeningen.

Traasbøl, lørdag d. 4.

Uheld ved flytning.

I går kunde en stor ulykke let være passeret i Traasbøl. Gårdejer Claus Johansen var ved at køre det sidste læs flyttegods for husmand Jens Christensen, der flytter til Nybøl i Sundeved. Johansen sad på en stol på flyttelæsset. Denne skred ud, og Johansen faldt ned mellem hestene, der derved blev bange, slog ud og løb fremad, og væltede vognen. Johansen fik et par ribben kvæstede og blev en del forslået. I dag er han dog i bedring.

Felsted sogn, mandag d. 6. **7.- 8.- 9. november** vil der i Felsted sogn – så vel som andre steder i Danmark – blive indsamlet gaver til Diakonissestiftelsen. Det er en selvfølge, at den nuværende bygning med denne voldsomme vækst er bleven for lille, og da der fra de sønderjyske landsdele nu også rejses krav til stiftelsen, er det tidspunkt kommen, da der skal bygges. Søstrene har selv samlet en hel del penge, resten beder de nu det danske folk – som de jo ofrer deres evner og kræfter ved deres barmhjertelighedsgerning – skænke dem. De håber nu også, at befolkningen i Felsted sogn vil have en gave til dem den 7. 8. og 9. novbr.

Menighedsrådsvalget afholdes på tirsdag den 28. november.

Felsted sogn, tirsdag d. 7. D. A. Æ. (Dansk Andels Ægekspor) udbetaler i disse dage overskud for 1921 og reservefond for 1917, i alt udbetales der 727.435 kr., en ikke helt ringe sum. Her i sognet er der i årets løb oprettet 3 kredse af D. A. Æ. (Felsted, Tumbøl og Traasbøl) og trods hård konkurrence fra private eksportører - de har budt indtil 10 øre mere pr. kg. – har leveringen gået støt. Medlemmerne har meget rigtigt forstået, at når de holdt sammen, fik de nok de 10 øre, senere medlemmer optages endnu uden indskud, den tid kan snart komme, da der vil blive forlangt et indskud for at blive medlem.

Tumbøl, onsdag d. 8.

Fødselsdage.

I mandags vajede Danebrog i Tumbøl by til ære for enke Katrine Smidt, der fyldte 70 år. Udenfor byen var flagene ligeledes hejst i anledningen af, at forstanderen for fattiggården, Knudsen, fejrede sin 60-årige fødselsdag.

Tumbøl, fredag d. 10.

Fødselsdagene.

I "Hejmdal" nr. 261 skrives fra Tumbøl om at enke Katrine Smidt havde 70 års fødselsdag og forstander Knudsen på fattiggården 60 år. Med hensyn til navnene har indsenderen været fejl underrettet. Det var nemlig enke Katrine Hansen, der var 70 år, og aftægtsmand Carl Knudsen på Felsted Mark, der blev 60 år.

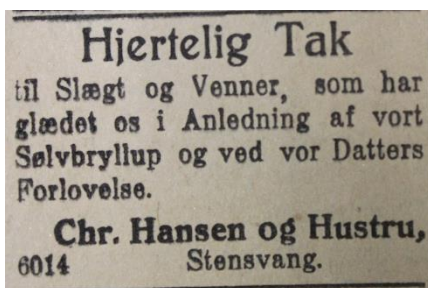
Sygeplejeforeningen.

For at skaffe et vel tiltrængt bidrag til kassen foranstalter "Sygeplejeforeningen for Felsted sogn" tombola og gåsespild hos gæstgiver A. Bonde, Tumbøl søndag den 19. november. Bestyrelsen meddeler, at det har vist sig at der er fuldt op arbejde til to sygeplejesker, men også at det tillige har vist sig vanskeligt at tilvejebringe midlerne til dækning af udgifterne, og da det er en gerning som alle, der trænger til hjælp i sygdomstilfælde, kan nyde godt af, beder bestyrelsen om at støtte sagen, dels ved at skænke gaver til tombolaen og spillet, samt ved at deltage i det. Gaver modtager fru lærer Buch, Tumbøl og Jørg. Hansen Slyngsten St. inden torsdag den 16 ds.

Flæsk tages i røg.

Enke Cathrine Petersen, Felsted.

Felsted, lørdag d. 11. **Felsted lærerkreds** afholder instruktionskursus fredag og lørdag den 24. og 25. november med pastor Herman Larsen og skoleinspektør Bøcher, København, som ledere henholdsvis i skrivning og religion.



Herregårdsbranden blev forebygget.

Gården "Grøngrøft" kunne skriver "Fl. Av.", forleden dag nær været gået op i luer. En lille 6 års polsk dreng, der gik omkring og frøs, fik i mejeribygningen fat i en æske tændstikker og tændte ild i en stak avner i en lo for at varme sig ved ilden. Nogle folk, som var i gang med tærskning i en anden del af bygningen, blev røgen va' r og fik ilden slukket med et par spande vand. Såfremt de ikke

var komne til tide, vilde ilden hurtigt have bredt sig, og ingen havde anet, hvorfra den var opstået.

Traasbøl. Et kursus i landbrugsbogføring vil i nær fremtid blive påbegyndt her i Traasbøl. Det kan ikke noksom anbefales alle landbrugere – store og små – at deltage.

Mange vil mene, at de ikke får noget skrevet alligevel, men med lidt øvelse er de daglige noteringer udført på få minutter. Kursuset vil tage ca. 10 aftener, og landboforeningens bestyrelse har bestemt, at hver deltager skal betale 10 kroner; der bliver adgang for alle.

Tumbøl, tirsdag d. 14.

Sygeplejeforeningens gåsespil.

I "Hejmdal" nr. 263 meddeler en indsender, - måske samme, der meddelte fødselsdagene i nr. 261 – at sygeplejeforeningen afholder gåsespil søndag den 19. november, dette passer ikke, gåsespillet afholdes lørdag den 18. november.

Felsted, torsdag d. 16. **En forhandling angående Aabenraa-Sønderborgvejens linjeføring.**

Imod det sidste projekt, hvorefter landevejen Aabenraa – Sønderborg, ved Felsted by, skulde føres norden om byen, havde en del beboere fra Felsted, nærmest husejere ved den østre landevej nedlagt en skriftlig protest, som forelagdes Aabenraa amts vejkommission ved et møde den 14. d. b. hos gæstgiver Kjær i Felsted. Vejkommissionen beså først den projekterede linje, hvorefter underskriverne på protestandragendet blev stedet for kommissionen, for at begrunde andragendet. Ved den påfølgende forhandling blev det klart for vejkommissionen, at stemningen var for at beholde vejen som hovedvej hvor den nu går, nemlig igennem byen imod øst. Efter at sognerådet havde haft en kortere forhandling med kommissionen, meddeltes det de interesserede husejere at landevejen foreløbig blev som den er nu.

Felsted, fredag d. 17. **Grev Holstein** skal den 30 ds. tale i Felsted.

Klapjagt.

Onsdag den 15. november afholdtes klapjagt i Nørballe og Felsted, der blev nedlagt 28 harer og 4 rådyr.

Kiding.

Stationskroen.

Købmand Peter Wive fra Duborggade i Flensborg har forpagtet Kiding stationskro. Overdragelsen er allerede sket, og den årlige afgift er 600 kroner, Der drives alkoholfri beværtning. P. Wive er ifølge "Fl. Av." en god dansk mand.



Lørdag d. 18.

Kundgørelse.

Hjertelig tak til alle, som har glædet os på vor bryllupsdag. Christian Johannsen og hustru, f, Lorenzen, Felsted, den 17. nov. 1922.

Offentligt møde i Felsted til drøftelse af det forestående menighedsrådsvalg afholdes hos gæstgiver Damm, tirsdag aften den 21. kl. 7. Kirkeforstanderskabet.

En flink yngre karl til at følge hestene søges straks eller 1. december.

Bruhn, Skovbølgård pr Varnæs.

Felsted, onsdag d. 22.

Fællesliste.

Tirsdag havde kirkeforstanderskabet indbudt til møde, angående menighedsrådsvalg. Mødet åbnedes af pastor Hoeg som formand for forstanderskabet og han bad H. Iversen, Svejrup, om at overtage hvervet som ordstyrer. Efter nogen drøftelse enedes man om at tilkende den kirkelige forening 3 mandater, medens resten, som ikke tilhørte denne forening, skulde have 5 mandater. De tilstedeværende medlemmer af "kirkelig forening" forlod nu salen for at udpege deres 3 kandidater, medens de øvrige blev tilbage for at udpege sine 5 kandidater. Man enedes om følgende. Som nr. 1 gårdejer Jørgen Petersen, Østerholm, suppleant Jørg. Eskildsen, Traasbøl, nr. 2 snedker H. Petersen, Tumbøl, suppl. husmand Lor. Asmussen, Tumbøl, nr. 3 arbejdsmand Jes Konradsen, suppl. gdr. Joh. Johansen, Nørballe, nr. 4 gdr. Henning Jørgensen, Ny Skovbøl, suppl. Chr. Johansen, Ny Skovbøl, nr. 5 H. Ratje, Felstedmark, suppl. banearbejder Marius Ravn, Felsted.

Den kirkelige forening havde imedens udpeget følgende: nr. 1 forpagter Lauesgaard, Kiding, suppl. Erik Jendresen, Svejrup, nr. 2 gdr. H. Iversen, Svejrup, suppl. P. FR. Petersen, Felstedmark, nr. 3 fru Lorensen, Stenneskær, suppl. gdr. Jørg. Petersen, Kandrupgård. Altså bliver der ikke valg i Felsted sogn til menighedsrådet.



Gamle Chr. Lock på Felsted Mark fylder den 30. ds. 80 år. Vi har fornylig omtalt den gamle hædersmand, hvis store offer i krigen 5 sønner, har vagt den dybeste medfølelse med ham.

Tumbøl. **Sygeplejeforeningens gåsespil** den 18. november fik et udmærket forløb. Beboerne havde foræret så mange gaver,

at der både kunde afholdes gåsespil og bortlodning. Der var mødt over 70 personer, og resultatet blev endnu bedre end foreningens gåsespil i Felsted, idet festen gav et overskud på over 300 kroner.

Skuespiller P. A. Hjælm læser, lørdag den 25. novbr. aften kl 8, i Felsted hos Dall.
Ungdomsforeningernes bestyrelse.

Flæsk tages i røg.

J. C. Clemmensen, Tumbøl.

Hjertelig tak til naboer og bekendte, som glædede os på vort bryllupsdag.
Heinrich og Linda Jacobsen, født Nissen, Felsted Mark.

Felsted, lørdag d. 25.

Politisk møde i Felsted.

Torsdag aften kl. 7 afholder den konservative forening et politisk møde i Kjærs lokaler, hvor folketingsmand grev Bent Holstein taler. Desuden er kredsens folketingsmand A. Lebech indbudt. Fælles kaffebord. Alle er velkommen. Bestyrelsen for den konservative forening.

Tirsdag d. 28. En større og mindre **orne** med stamtavle står (stadig) til bedækning.
Sammesteds er en mindre, bedækningsdygtig orne billig til salg.
Jørgen Eskildsen, Traasbøl, telefon Felsted 69.

Onsdag d. 29. **Forlovede:** Line Lund, Varnæs og Johan Jørgensen, Tumbøl, Novbr. 1922.

Hjertelig tak til alle for deltagelsen ved min kære hustrus begravelse også tak til pastor Hoeck for hans trøstende ord.
Peter Nissen, Traasbøl.

December.

Felsted, fredag d. 1. **Danske Kvinders Fredskæde** holder offentligt møde i Felsted hos gæstgiver Kjær mandag aften den 4. decbr. kl. 7.30. Den bekendte forfatterinde, fru Cyrithe Lembde fra Lyngby vil holde foredrag. Alle, både mænd og kvinder indbydes; det var ønskeligt at mange vilde benytte lejligheden til at høre en af Danmarks bedste talere. Efter foredraget fælles kaffebord. Den blå sangbog benyttes. Anne Iversen, Traasbøl.

Auktion.

Torsdag den 7. december, efterm. kl. 1 bortsælges ved offentlig auktion for vedkommendes regning imod kontant betaling hos gæstgiver Christensen, Tumbøl st.
1 kommode, 1 stueur, 1 sølvskab, 2 sengesteder med madrasser, 1 servante, 1 køkkenskab, 1 køkkenbord og 2 stole, 1 koffert. 1 spiseservise, 1 kaffeservise, stentøj, køkkentøj o. m. m.
Tumbøl, den 29. nov. 1922. Knutzen, auktionator.

Lørdag d. 2. **Hjertelig tak** til slægt, venner og naboer, som har vist mig så stor opmærksomhed til min 80-års fødselsdag.
Chr. P. Lock, Felsted Mark.

Traasbøl, tirsdag d. 5.

Hussalg.

Gdr. Jes Dall, Traasbøl, har solgt sit i Tumbøl beliggende hus til H. P. Hansens søn, Traasbøl, for 10.000 kr. Overtagelse til nytår.

Oplæsning tilbydes foreninger. J. C. Clemmensen, Tumbøl.

En Kælveko, rødbrøget, som skal kælve den 20. d. m., står til salg hos Christian Johansen, Tumbøl.

På grund af ejendoms køb kan en **ordentlig yngre karl** få plads straks hos Landmand Hans Mathisen, Traasbøl Mark pr. Bovrup.

Tumbøl, fredag d. 8. **Andreas Bondes kro i Tumbøl** er solgt til tømmermand Würz sammesteds for 26.000 kroner med tiltrædelse 15. januar. Handlen er sket under medvirken af kommissionær Hissel, Tumbøl.

Lørdag d. 9. **En Yorkshire-orne** med stamtavle og en orne af Landrace står til bedækning hos Nic. Petersen, Felstedskov.

Felsted, mandag d. 11. **Menighedsrådet for Felsted sogn** har i sit første møde valgt sognepræsten, pastor Høck, til formand og gdr. H. Iversen, Svejrup, til næstformand. Kassererposten varetages foreløbigt af formanden.

Tumbøl.

Dødsfald.

Lærer Petersen, som indtil genforeningen var lærer i Tumbøl og efter denne fik ansættelse i Bilskov ved Flensborg, er i onsdags afgået ved døden. Han blev kun 37 år gammel. Lærer Petersen efterlader sig enke og 2 børn.

3 Høsehundehvalpe af god afstamning billig til salg. Peter Juhler, Nørballe, Felsted.

Felsted Sogn, torsdag d. 13.

Foredrag om Færøerne.

Søndag den 17. ds. taler købmand Larsen fra Horsens i Dalls sal Felsted om Færøerne. Hr Larsen har selv opholdt sig på Færøerne i flere år og har derfor de bedste betingelser for at kunne give en fyldestgørende skildring af øerne. Foredraget, der ledsages af lysbilleder, gentages mandag aften i Bondes sal i Tumbøl.

Stor Auktion.

Lørdag den 16. d. m. om eftermiddagen kl. 2 afholder gårdejer Peter Hansen i Slingsten offentlig auktion over følgende: Ingen tyresalg. 2 fede kvier, 1 rød kælvekvie, 10 meget gode højdrægtige grisesøer, 1 ny smuk fjedervogn, 1 vognhæver, 1 vitriol- eller kalksprøjte, 1 kornrensemaskine, 3 spand seletøj, 9 tromleblokke, 27 læs brænde (knippel), landbrugsredskaber, og forskellige andre ting.

For bekendte købere gives kredit.

Bovrup, d. 9. 12. 22. J. Richelsen, Auktionator.

Felsted, fredag d. 15.

Købt kro.

Handelsmand Lorens Thomsen, Felsted, der tidligere i en årrække har bestyret Felsted Stationskro og ligeledes landevejskroen i Nybøl, har iflg. "Fl. Av." købt Skovby Stationskro på Als for 44.000 kroner. Ti kroen hører et godt jordstykke på 1 tdr. land. Alt kroinventar, der er vurderet til 14.000 kr. medfølger. Overtagelsen sker til 1. januar.

Julefest for børnene.

Den 22. december afholdes i Felsted skole en julefest med juletræ for skoledistriktets børn og forældre. Der vil blive gjort alt for at det kan blive en smuk fest for børnene. Et musikorkester

har lovet at spille. Måske findes der en del, som har lyst og evne til at ofre lidt julegodt til børnene, for at alle kan få del i festen.

Bortrejse.

Bygmester Jes Kunstmann, der i en række år har været bygmester i Felsted, forlader i dag byen for at overtage en ejendom ved Hostrup, stor 31 tønder land. Ejendomsskyld 20.000 kr. Købesum er 39.000 kroner.

Felsted, tirsdag d. 19. **Kirkelig forening** i Felsted sogn afholder gudstjeneste i Felsted kirke 1. juledag eftermiddag kl. 2,30. Pastor Ludvigsen, Aabenraa, taler.

Slyngsten.

Guldbryllup.

Denne sjældne fest kan den 22. december fejres af Jes Markussen og hustru, Bøgholm. Brudgommen, der er fyldt 88, er endnu rask og rørig, kun er hørelsen meget svækket. Guldbruden, der er 85, er fuldstændig rask og rørig. Guldbrudeparret kan tillige i år fejre 35-års jubilæum som medlemmer af Good Templar Logen "Fredens hjem", idet de har stået i denne siden 1887.

Ved auktionen som afholdtes hos gårdejer P. Hansen i Slyngsten over grisesøer og mere, opnåede ikke ret høje priser. Grisesøerne kostede fra 140 til 225 kroner.

Tumbøl.

Julefest for børnene.

Fredag den 22. december afholdes i Tumbøl skole den årlige julefest for skolebørnene, deres forældre og de beboere i skoledistriktet, der har lyst at deltage. Forhåbentlig møder alle gifte folk, enten de har børn i skolen eller ej, og bidrager derved til at børnene kan få en god indledning til julehøjtiden, børnenes fest.

Klapjagt.

Ved klapjagten som afholdtes her på Tumbøl kommunes marker i lørdags blev udbyttet 30 harer.

Damptærskværket, som forleden brændte på Stenneskær tilhører gårdejer Hans Iversen, Svejrup, og Thomas Todsén i Tumbøl. Det var forsikret i Felsted – Bovrup brandforsikring.

Felsted, torsdag d. 21.

Fra kirken.

Juleaftensdag kl. 3½ er der gudstjeneste med juletræ i Felsted kirke.

Formiddagsgudstjenesten bortfalder.

Kundgørelse.

Forlovede.

Johanne Carstensen, Bakkely, Skovbøl og Thorvald Christensen, Felsted. Julen 1922.

I stedet for kort: Marie Karstensen, Ny Skovbøl, og Hans Clausen, Ellegård, f. t. Varnæs.

Dyrlæge Jørgensen, Felsted, er bortrejst fra 23. – 26. december.

Fredag d. 22. **En tysk Schæferhund** (hun) er bortløben. Om oplysninger bedes.
P. Madsen Greve, Tumbøl pr. Felsted.

